

USE & CARE GUIDE

GUIDE

D'UTILISATION
ET D'ENTRETIEN

MANUAL DE USO
Y CUIDADO

Model/Modele/Modelo

T24UW820RS

T24UW820LS

T24UW810RS

T24UW810LS

T24UW800RP

T24UW800LP

Glass Door Wine Reserve

Cellier avec porte en verre

Enfriador de vinos con puerta de
vidrio

Thermador[®]

Table of Contents

Welcome to Your THERMADOR Under-Counter Appliance

Safety4

- Definition
- Before you switch ON the appliance
- Technical safety
- Important information when using the appliance
- Children in the household
- General regulations

Information concerning disposal5

- Disposal of packaging
- Disposal of your old appliance

Installing the appliance5

- Transporting
- Installation location

Ventilation5

Getting to know your appliance6

Getting started with your appliance7

- Touch control
- Switching the appliance on
- Setting the temperature
- Controlling the cabinet lighting
- Special functions:
 - Sabbath Mode
 - Fahrenheit / Celsius Display
 - Off Mode

Toe-Kick & Stainless applique 9

Cleaning the appliance10

- Proceed as follows:
- Cleaning behind the Toe-kick

Odors11

Light (LED)11

Tips for saving energy11

Operating noises11

- Normal noises
- Preventing noises

Troubleshooting12

Warranty14

BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Irvine, CA.

Questions?

1-800-735-4328

www.thermador.com

We look forward to hearing from you!

Welcome

To Your Thermador® Under-counter Appliance

Thank you and congratulations on your recent THERMADOR purchase! Whether you are a dedicated chef or simply a connoisseur of the art of cooking, owning a THERMADOR kitchen is the ultimate expression of personal style, good taste, and an appreciation for the complete culinary experience. Our award-winning products have been empowering culinary enthusiasts for more than eleven decades.

Before you begin using your new THERMADOR product, please take a moment to review the Use and Care Guide. You will find the answers to all of your questions as well as some very important safety information. Pay special attention to the Important Safety Instructions located at the beginning of this guide. Your THERMADOR product is ready and waiting to be used for your next gourmet creation!

Our products are handcrafted with the highest quality authentic materials to ensure reliable service. In the unlikely event that you have a service question, please have your model and serial numbers of your product available when calling for technical service. You can find this information in the name plate of the appliance located inside the cabinet, opposite to the hinge.

We realize that you have made a considerable investment in your kitchen and thank you again for choosing THERMADOR. Please feel free to share your kitchen photos and remodeling stories with us. Follow us on Twitter or post your kitchen photos to Facebook. We would love to hear from you!

Safety

Important Safety Instructions

Read and save these instructions



State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

Definition



WARNING:

This indicates that death or serious injury may result due to non-observance of this warning.



CAUTION:

This indicates that minor or moderately severe injury may result due to non-observance of this warning.



WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions:

Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully. They contain important information on how to install, use and maintain the appliance. The manufacturer is not responsible if you fail to comply with the instructions and warnings. Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

Technical safety

If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by an authorized servicer. Improper installation and repairs may put the user at considerable risk. Repairs must be performed by an authorized servicer.

Only original parts supplied by the manufacturer should be used. Only original parts satisfy safety requirements.

The appliance comes with a UL registered 3-wire power cord.

Never sever or remove the third (ground) conductor from the power cord.

The appliance requires a 3-pole socket. The socket should be connected by an electrician only.

Where there is a 2-pole standard wall socket, it is the responsibility of the customer to have this socket replaced with a correctly grounded 3-pole wall socket. Do not use any adapter plugs.

Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heater, electric ice maker, etc.). **Risk of explosion!**
- Never use a steam cleaner to defrost or clean the appliance! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. **Risk of electric shock!**
- Do not use pointed and sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You could damage sensitive internal components, including the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may ignite or cause eye injuries.
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. **Risk of explosion!**
- Do not stand on or lean heavily against the base of appliance, door, shelves etc.
- Before defrosting and cleaning the appliance, pull out the mains plug or switch off the fuse. Do not pull out the mains plug by tugging the cable.
- Switch the appliance off prior to cleaning.
- Bottles which contain a high percentage of alcohol must be sealed and stored in an upright position.
- Keep plastic parts and the refrigerator seal free of oil and grease. Otherwise, parts and the refrigerator seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings for the appliance.
- Children should not be allowed to use the appliance unless supervised by an adult.

Children in the household

- Keep children away from packaging and its parts. Danger of suffocation from folding cartons and cling wrap!
- Do not allow children to play with the appliance!

General regulations

The appliance is designed exclusively for the storage of wine.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

The refrigeration circuit has been checked for leaks.

Information concerning disposal



Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All utilized materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing of the packaging in an environmentally friendly manner. Please ask your dealer or your local authority about current means of disposal.



Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.



WARNING:

1. Pull out the power plug.
2. Cut off the power cord and discard with the power plug.
3. Remove the door from the appliance.
4. Do not allow children to play with the appliance once it has spent its useful life. Danger of suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be recycled by professionals. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Installing the appliance

For detailed installation instructions, please refer to the Installation Guide provided with the appliance.

Have a technician install and connect the appliance according to the enclosed installation instructions.

NOTE: For detailed installation instructions, relevant measurements and information, please, see the Installation Guide provided with this appliance.



WARNING:

Do not install this appliance:

- Outdoors
- In an environment with dripping water
- In rooms where there is a risk of frost

Transporting

The appliance is heavy and must be handled with caution during transportation and installation. Because of the weight and dimensions of the appliance, at least two persons are necessary to move the appliance into position securely and avoid injuries to people or damage to the appliance.

Installation location

A dry, well ventilated room is suitable as an installation location. The installation location should not be exposed to direct sunlight and not placed near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distance from the heat source:

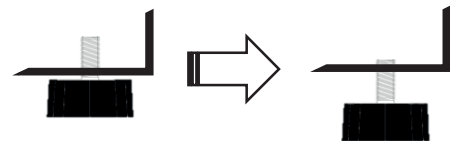
- To electric or gas oven/range 1¼" (3 cm).
- To an oil or coal-fired cooker 11¹³/₁₆" (30cm).

The floor of the installation location must not give way; if required, reinforce floor. The appliance must be upright to function correctly.

Ventilation

The refrigeration unit is ventilated only at the Toe-Kick in the base. Never cover that area or place anything in front of it. Otherwise the refrigeration cooling performance will be affected and the unit must work harder increasing power consumption. Additionally, make certain **all 4 leveling legs are extended** (unit height approximately 35"), so that there is sufficient airflow underneath the appliance.

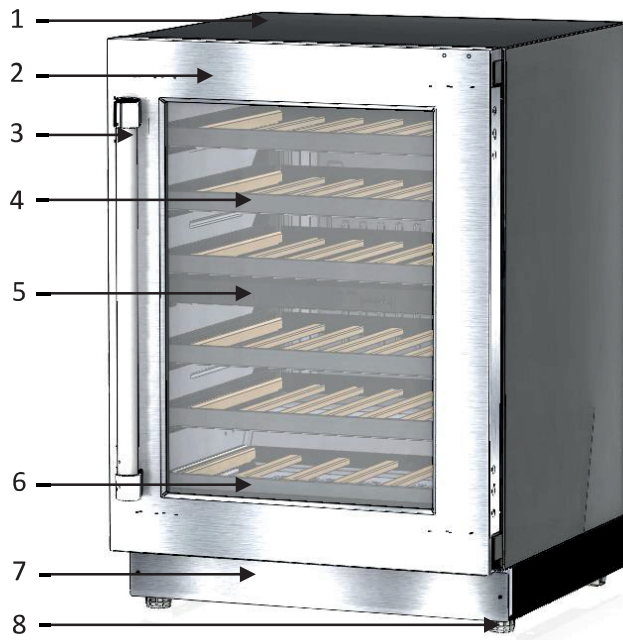
Adjust **all 4 legs** to extend the appliance height by approximately **1/2 inch**.



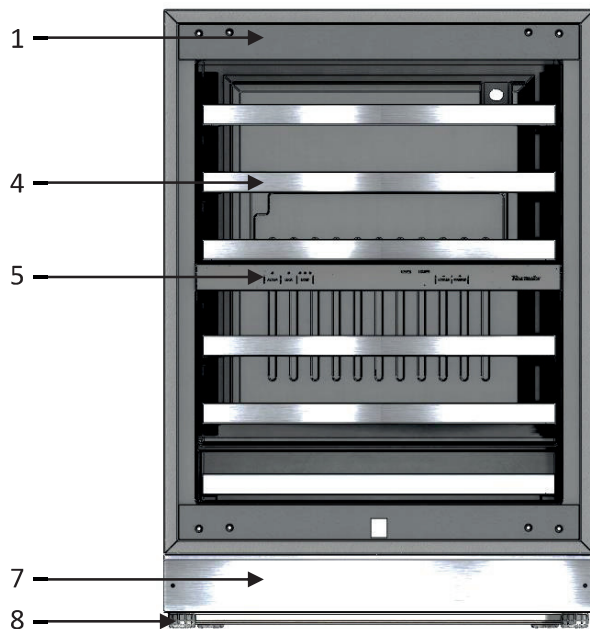
Getting to know your appliance

THERMADOR under-counter Wine Reserve units can be freestanding or built-in and are available in a number of configurations.

These operating instructions are general for all models; the diagrams may differ.



EXTERIOR



INTERIOR

1. Cabinet
2. Stainless Steel Door with window
3. Handle (Pro Style or Master Style)
4. Full depth cantilever shelves (5 shelves; 7 bottles each shelf)
5. Separator and touch controls
6. Bottom shelf (1 shelf; 6 bottles)
7. Toe-kick applique
8. Leveling legs (x4)

NOTE: Overlay model does not include the stainless door nor the handle.



WARNING

To avoid the appliance tilting due to unbalanced overweight do not pull out all the Wine Racks at the same time. Always push the Wine Rack into the cabinet before pull out another Wine Rack.

Getting started with your appliance

Touch control



A. ALARM

When the door has been left open for 3 minutes or longer, an audible alarm sound is triggered in addition to a flashing blue LED indicator light above the ALARM button. Press the button once to temporarily disengage the ALARM, or close the open door.

- **Press and hold** the ALARM button for 3 seconds to disengage permanently the door-open ALARM function. The key-press will sound once, confirming the ALARM function has been disengaged.

- **Press and hold** ALARM for 3 seconds to reengage the door-open ALARM function.

NOTE: The ALARM function will not operate when the unit is in Sabbath mode. See the Sabbath Mode section of **Special Functions**.

- There are other situations when the ALARM will sound. See the **Troubleshooting** section on pg. 13

B. LOCK

- **Press and hold** the LOCK button for 3 seconds, LOCK LED will light up and all buttons will be blocked. To disengage, press and hold the LOCK button for 3 seconds or until LOCK LED light goes off.

C. LIGHT

Light location is hidden/recessed in ceiling and under mullion. There are 4 adjustable light settings: no light (no LED light on control), low (1 LED lite on control), medium (2 LED lite) and high (3 LED lite on control). When the door is open, the interior lights automatically adjust to the maximum intensity (high); lights return to the selected intensity when the door is closed.

When the lights are already set on high, there will not be a difference of intensity when the door is open.

D. DISPLAY PANELS

The temperatures are shown in the display panel. The upper level is for white wines and the lower level is for red wines. By default, the temperatures sets 46°F for the upper compartment and 58°F for the lower compartment.

When the temperature is adjusted, the control panel flashes the new set-point temperature for 5 seconds, then reverts to a continuous display of actual temperatures.

Temperatures in upper and lower compartment are related and adjust automatically to keep the best cooling ratio for your red and white wines.

E. SELECTION BUTTONS

The temperature setting is adjusted using the selection buttons, see chapter “**Setting the temperature**” for details.

- **Press COOLER (-)** to lower the set temperature.
- **Press WARMER (+)** to raise the set temperature.

Switching the appliance on

The appliance begins to cool when plugged in.

WARNING:

Follow the instructions and recommendations in the “**Connecting the appliance**” section in the **Installation Guide** for a correct and safe use of your Wine Reserve.

CAUTION:

Keep hands and fingers away from front and rear openings of the Wine Reserve door when closing. Risk of injury to hands or fingers may occur. Never allow children to climb on or play with the Wine Reserve door.

Setting the temperature

By default, the temperature set in your Wine Reserve is: 46°F for the upper compartment and 58°F for the lower compartment; these are the temperatures recommended but you can adjust the temperature as your like.

Temperatures in upper and lower compartment are related and adjust automatically to keep the best cooling ratio for your red and white wines.

To set a new temperature press the Selection Buttons COOLER (-) or WARMER (+).

The temperatures will increase or decrease together by one degree every time the Selection Button is pressed. The temperature can be displayed in degrees Celsius (°C) or degrees Fahrenheit (°F). The factory setting is degrees Fahrenheit (°F).

Temperature Ranges

Wine Reserve upper: 40° to 52°

Wine Reserve lower: 52° to 64°

*Suggested upper temp.: 46°

*Suggested lower temp.: 58°

The correct serving temperature is crucial for the taste and therefore your enjoyment of the wine.

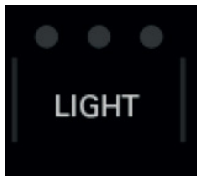
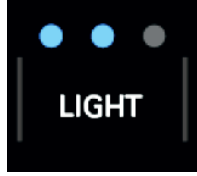
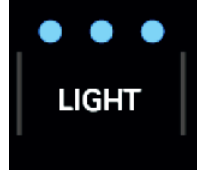
We recommend serving wine at the following drinking temperature.

Type of Wine	Categories	Temp.
Rich, intense, spicy warm Reds	Bordeaux, Shiraz, Rhone wines	64°F
	Cabernet Sauvignon, Burgundy	63°F
Medium to Lighter bodied Reds	Rioja, Pinot Noir	62°F
	Chianti, Zinfandel	59°F
	Madeira, Chinon	57°F
Juicy, fruity Reds	Young Spanish, Portuguese wines	54°F
Full-bodied/oaked Whites	White Burgundy	52°F
Medium to lighter bodied Whites	Chardonnay, Australian Semillon	50°F
	Chablis, Sauvignon Blanc	48°F
Sweet and Sparkling wines	Sauternes, Muscat/Moscato	47°F
	Champagne, Cava, Asti	43°F

Controlling the cabinet lighting

The interior cabinet light settings can be controlled using the LIGHT button on the CONTROL PANEL.

The luminosity level will increase by one unit (displayed as one LED light over the LIGHT button) every time the button is pressed. When the level is already in "High" (3 LED lite), the next press will reset the level to "None" and no LED light will be displayed. When the door is opened, the interior light will automatically illuminate to its maximum intensity (High level) independently of the setting on the control. When the door is closed, the interior light will adjust back to the setting indicated above the LIGHT button as per following table:

LIGHT setting	Closed-Door Cabinet Light Level
	None
	Low
	Medium
	High (same level as when door is opened)

If the LIGHT preset is "None", the interior lights will turn on only when the door be opened and will dim off again when the door be closed.

These light level settings can be used to conveniently display the contents of the Wine Reserve **even when the door is closed**.

The factory default for closed-door light level setting is "Medium".

- Press the LIGHT button repeatedly to cycle between the level settings.
- The interior lighting will temporarily adjust to the selected setting for a few seconds. This provides a visual sample of the selected level, before returning to the open-door (maximum) lighting level.

Special functions

The following special functions can be selected or displayed:

Sabbath Mode

The Sabbath Mode is designed for those users whose religious observances requires the turning off of lights or for travelers who will be absent from home.

When Sabbath mode is activated, the following settings are switched off:

- Acoustic signal when a button is pressed.
- Interior light.
- Background illumination of the display panel.

Activating:

1. Press and hold the LOCK and COOLER buttons simultaneously for 3 seconds to engage the Sabbath mode. The temperature settings used prior to engaging the Sabbath mode are maintained.

2. The key-press sounds once, and the DISPLAY PANEL will change to continuously display the following characters:



The display **will not change**, even if the door is closed, as long as the unit remains in Sabbath mode.
NOTE: The Sabbath mode will remain active if the unit is restarted after a power loss.

Deactivating:

1. Press and hold the LOCK and COOLER buttons simultaneously for 3 seconds.

2. All buttons, displays, lights and alarms will again become functional.

Fahrenheit / Celsius Display

1. Press and hold the LIGHT and WARMER buttons simultaneously for 3 seconds in order to switch between degrees Fahrenheit (°F) and degrees Celsius (°C) for the temperature control and display.

2. The factory setting is **degrees Fahrenheit. When switching to degrees Celsius (°C), the display panel will show the following characters for a few seconds, and the key press will sound once:**



Repeat the same process to show the temperature back in degrees Fahrenheit.

When switching back to Fahrenheit, the following characters will be displayed:



3. The display will then indicate the previously set temperature, adjusted to either the Celsius or Fahrenheit scale.

Off Mode

Off mode deactivates all functional elements of the unit.

Activating:

1. Press and hold the LOCK and WARMER buttons simultaneously for 3 seconds to engage the OFF mode.

2. The key-press sounds once and the display panel will change to continuously display the following characters:



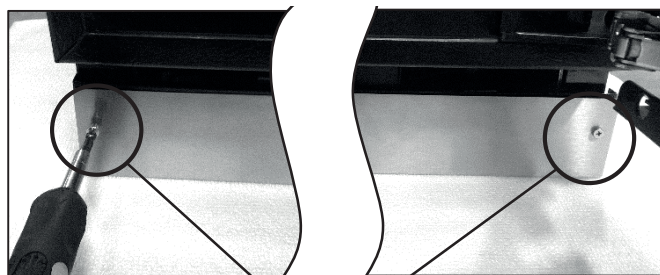
3. Repeat the same process to disengage the Off mode and activate all functional elements again.

Toe-Kick & Stainless applique

The stainless steel applique on the Toe-Kick can be removed and leave only the black panel behind if desired.

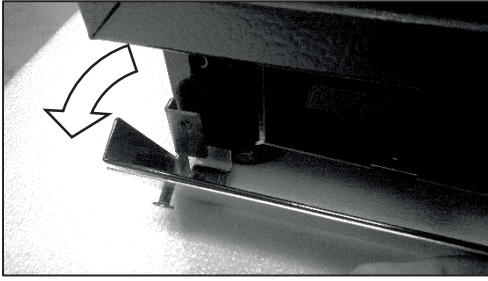
The Toe-Kick itself can be removed for service or cleaning (see "**Cleaning behind the Toe-Kick**" in the next section).

1. Remove the stainless steel applique and Toe-Kick by unscrewing and removing the two front screws with a Philips screwdriver.

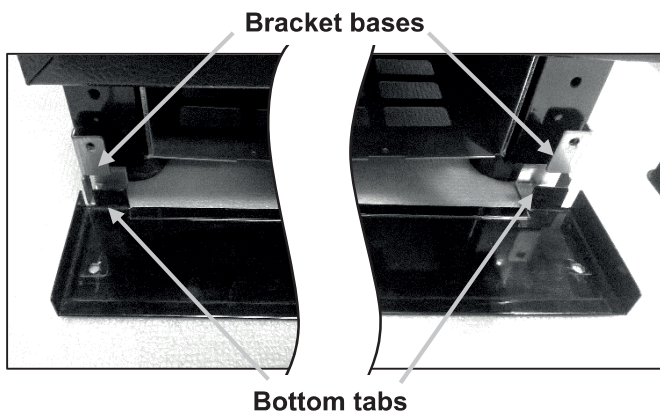


Front screws

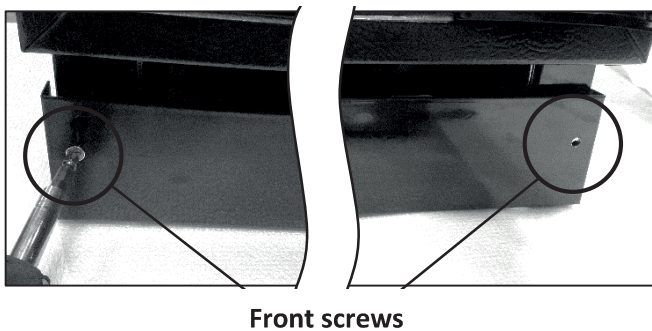
2. Once the stainless steel applique is removed, you can remove the Toe-Kick by simply pulling it out of the left and right mounting brackets.



3. To reattach the Toe-Kick, slide over the left and right mounting brackets, such that **bottom tabs** of the Toe-Kick rest **on top** of the **bracket bases**. This will allow the Toe-Kick and mounting bracket screw holes to align.



4. If the black Toe-Kick alone is desired, reinsert the two front screws through the Toe-Kick screw holes and into the mounting brackets. Gently tighten with a Philips screwdriver. **Take care not to over-tighten the screws.**



If the stainless steel appearance is desired, then place the stainless steel applique over the Toe-Kick and align the applique holes with the Toe-Kick holes before reinserting and tightening the screws.

Cleaning the appliance



WARNING:

Never clean the appliance with a steam cleaner!



CAUTION:

- Do not use abrasive or acidic cleaning agents and solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces could corrode.
- Never clean the wine racks in the dishwasher. The parts may be damaged.

Proceed as follows:

1. Before cleaning: switch the appliance off. For instructions, see "Off Mode" section on the "**Special Functions**" page.
2. Clean the appliance, and the wine racks with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral detergent.



CAUTION:

When rinsing the cabinet, water must not enter the interior light recess located on the upper side of the interior cabinet, or spill out from the bottom of the cabinet.

3. Wipe the door seals with clear water only and then wipe dry thoroughly.
4. Switch the appliance back on.

Cleaning behind the Toe-Kick

1. Before cleaning: switch the appliance off.
2. Remove the Toe-Kick. See "**Toe-Kick & Stainless applique**" section on the previous page.



WARNING:

Do not remove the electrical box cover behind the Toe-Kick. **Risk of electric shock!**

3. Use a vacuum cleaner with an extended attachment to clean the accessible areas when they are dusty or dirty.
4. Replace the Toe-Kick.
5. Switch the appliance on.

Odors

If you experience unpleasant odors:

1. Switch the appliance off.
2. Take all wine out of the appliance.
3. Clean the interior. See “**Cleaning the appliance**”.
4. Clean all bottles.
5. Switch the appliance on again.
6. Check whether the formation of odors is still occurring after 24 hours.

Light (LED)

Your appliance features a maintenance-free LED light located at the top of the interior cabinet and under the mullion. This light must be repaired by authorized technicians only.

Tips for saving energy

- Install the appliance in a dry, well ventilated room. The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker). If required, use an insulating plate.
- Do not block the ventilation openings in the appliance.
- Open the appliance door as briefly as possible.

Operating noises

Normal noises

Droning: Motors are running (e.g. refrigeration units, fan).

Bubbling, humming or gurgling noises: Refrigerant is flowing through the tubing.

Clicking: Motor, switches or solenoid valves are switching On/Off.

Preventing noises

Be sure the appliance is leveled

Please align the appliance with a spirit level. Use the height-adjustable feet.

Bottles or containers are touching each other

Move the bottles or containers slightly away from each other.

Troubleshooting

Be sure to check these items first:

- Is there a power outage in the area?
- Is the household fuse blown or the circuit breaker tripped?
- Is the appliance properly connected to the electrical supply?

Many problems can be resolved without the need for a service call. See the following list as a reference of possible solutions of simple problems.

Symptom	Possible Cause	Potential Remedy
Appliance is not cooling.	Appliance has been switched off.	Check display to make sure the unit is not switched off. If display reads "OFF", simultaneously press and hold LOCK and WARMER to return to operating mode.
The compressor is constantly running or running too much.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	The ventilation openings have been covered.	Remove obstacles at the ventilation openings located at the base of the unit and in the refrigerator interiors.
	A large amount of product, or warm product was placed into the appliance.	The compressor will run more than normal until the product cools. The more that is added, the longer the motor will run.
	Excessively warm environment.	Avoid placing the unit in direct sunlight, or near a heat source. If the appliance is in an unusually warm environment, the compressor will run more.
	Leveling legs are not extended.	Extend the leg height to improve air circulation. This will reduce the amount of time the compressor needs to run.
	Door gasket is not sealing.	Inspect the condition of the gasket. If damaged, cold air can escape the cabinet and cause the compressor to run more than normal.
Products and beverages in the unit are too cold.	Temperature has been set too low.	Increase the temperature. See " Setting the temperature ".
	Product placed too close to ventilation holes.	Rearrange the bottles, so that nothing obstructs the interior ventilation holes.

The interior light (LED) does not work.	The unit is set to Sabbath mode.	Disengage Sabbath mode. See "Special Functions" section.
There are unpleasant odors coming from the appliance.	Some bottles may not be correctly closed or the content of some bottle may be spilled.	Clean the appliance. Be sure all the bottles are correctly closed. (See chapter "Odors").
Display indicates "HI" and the alarm is sounding.	Temperature is too warm inside the refrigerator because the door has been left open for an excessive amount of time.	Press the alarm button once to temporarily deactivate the ALARM sound and LED indicator. Close the door, and allow the unit to cool.

Data Rating Label

The data rating label shows the model and serial number of your appliance. It is located in the interior of the cabinet, at the opposite side of the hinge.

Service Information

For handy reference, copy the information in the form below from the data rating plate located in the interior of the cabinet, at the opposite side of the hinge. Keep your invoice for Warranty validation.

Model Number _____

Serial Number _____

Date of Purchase _____

Dealer's Name _____

Dealer's Phone Number _____

Service Center's Name _____

Service Center's Phone Number _____

Statement of Limited Product Warranty

What this Warranty Covers & To Whom it Applies

The limited warranty provided by BSH Home Appliances Corporation (“Thermador”) in this Statement of Limited Product Warranty applies only to the THERMADOR® appliance sold to you, the first using purchaser, provided that the product was purchased:

- For your normal, household (non-commercial) use, and has in fact at all times only been used for normal household purposes.
- New at retail (not a display, “as is”, or previously returned model), and not for resale, or commercial use.
- Within the United States or Canada, and has at all times remained within the country of original purchase.

The warranties stated herein apply only to the first purchaser of the product and are not transferable. Please make sure to return your registration card; while not necessary to effectuate warranty coverage, it is the best way for THERMADOR to notify you in the unlikely event of a safety notice or product recall.

How Long the Warranty Lasts

THERMADOR warrants that the Product is free from defects in materials and workmanship for a period of seven hundred thirty (730) days from the date of purchase. The foregoing timeline begins to run upon the date of purchase, and shall not be stalled, tolled, extended, or suspended, for any reason whatsoever.

This Product is also warranted to be free from *cosmetic* defects in material and workmanship (such as scratches of stainless steel, paint/porcelain blemishes, chips, dents, or other damage to the finish of the Product), for a period of thirty (30) days from the date of purchase or closing date for new construction. This *cosmetic* warranty excludes slight color variations due to inherent differences in painted and porcelain parts, as well as differences caused by kitchen lighting, product location, or other similar factors. This *cosmetic* warranty specifically excludes any display, floor, “as is”, or “B” stock appliances.

Extended Limited Product Warranty

THERMADOR offers the following additional limited product warranties:

- Limited warranty for sealed refrigeration system (compressor, evaporator, condenser, dryer/strainer and connection tubing); parts and labor (3rd through 6th year).

Limited warranty for sealed refrigeration system (compressor, evaporator, condenser, dryer/strainer and connection tubing); parts only (7th through 12th year).

Repair/Replace as Your Exclusive Remedy

During this warranty period, THERMADOR or one of its authorized service providers will repair your Product without charge to you (subject to certain limitations stated herein) if your Product proves to have been manufactured with a defect in materials or workmanship. If reasonable attempts to repair the Product have been made without success, then THERMADOR will replace your Product (upgraded models may be available to you, in the sole discretion of THERMADOR, for an additional charge). All removed parts and components shall become the property of THERMADOR at its sole option. All replaced and/or repaired parts shall assume the identity of the original part for purposes of this warranty and this warranty shall not be extended with respect to such parts. The sole liability and responsibility of THERMADOR hereunder is to repair manufacturer-defective Product only, using a THERMADOR authorized service provider during normal business hours. For safety and property damage concerns, THERMADOR highly recommends that you do not attempt to repair the Product yourself, or use an unauthorized servicer; THERMADOR will have no responsibility or liability for repairs or work performed by a non-authorized servicer. If you choose to have someone other than an authorized service provider work on your Product, THIS WARRANTY WILL

AUTOMATICALLY BECOME NULL AND VOID. Authorized service providers are those persons or companies that have been specially trained on THERMADOR products, and who possess, in the opinion of THERMADOR, a superior reputation for customer service and technical ability (note that they are independent entities and are not agents, partners, affiliates or representatives of THERMADOR). Notwithstanding the foregoing, THERMADOR will not incur any liability, or have responsibility, for the Product if it is located in a remote area (more than 100 miles from an authorized service provider) or is reasonably inaccessible, hazardous, threatening, or treacherous locale, surroundings, or environment; in any such event, if you request, THERMADOR would still pay for labor and parts and ship the parts to the nearest authorized service provider, but you would still be fully liable and responsible for any travel time or other special charges by the service company, assuming they agree to make the service call.

Out of Warranty Product

THERMADOR is under no obligation, at law or otherwise, to provide you with any concessions, including repairs, prorates, or Product replacement, once this warranty has expired.

Warranty Exclusions

The warranty coverage described herein excludes all defects or damage that are not the direct fault of THERMADOR, including without limitation, one or more of the following:

- Use of the Product in anything other than its normal, customary and intended manner (including without limitation, any form of commercial use, use or storage of an indoor product outdoors, use of the Product in conjunction with air or water-going vessels).
- Any party's willful misconduct, negligence, misuse, abuse, accidents, neglect, improper operation, failure to maintain, improper or negligent installation, tampering, failure to follow operating instructions, mishandling, unauthorized service (including self-performed "fixing" or exploration of the appliance's internal workings).
- Adjustment, alteration or modification of any kind.
- A failure to comply with any applicable state, local, city, or county electrical, plumbing and/or building codes, regulations, or laws, including failure to install the product in strict conformity with local fire and building codes and regulations.
- Ordinary wear and tear, spills of food, liquid, grease accumulations, or other substances that accumulate on, in, or around the Product.
- Any external, elemental and/or environmental forces and factors, including without limitation, rain, wind, sand, floods, fires, mud slides, freezing temperatures, excessive moisture or extended exposure to humidity, lightning, power surges, structural failures surrounding the appliance, and acts of God.
- In no event shall THERMADOR have any liability or responsibility whatsoever for damage to surrounding property, including cabinetry, floors, ceilings, and other structures or objects around the product. Also, excluded from this warranty are Products on which the serial numbers have been altered, defaced, or removed; service visits to teach you how to use the product, or visits where there is nothing wrong with the product; correction of installation problems (you are solely responsible for any structure and setting for the product, including all electrical, plumbing or other connecting facilities, for proper foundation/flooring, and for any alterations including without limitation cabinetry, walls, floors, shelving, etc.); and resetting of breakers or fuses.

TO THE EXTENT ALLOWED BY LAW, THIS WARRANTY SETS OUT YOUR EXCLUSIVE REMEDIES WITH RESPECT TO PRODUCT, WHETHER THE CLAIM ARISES IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING STRICT LIABILITY, OR NEGLIGENCE) OR OTHERWISE. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED. ANY WARRANTY IMPLIED BY LAW, WHETHER FOR MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR OTHERWISE, SHALL BE EFFECTIVE ONLY FOR THE PERIOD THAT THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS EFFECTIVE. IN NO EVENT WILL THE MANUFACTURER BE LIABLE FOR CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, "BUSINESS LOSS", AND/OR PUNITIVE DAMAGES, LOSSES, OR EXPENSES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION TIME AWAY FROM WORK, HOTELS AND/OR RESTAURANT MEALS, REMODELLING EXPENSES IN EXCESS OF DIRECT DAMAGES WHICH ARE DEFINITELY CAUSED EXCLUSIVELY BY THERMADOR, OR OTHERWISE. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, AND SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

No attempt to alter, modify or amend this warranty shall be effective unless authorized in writing by an officer of BSH.

Register your THERMADOR product to ensure timely service and access to your product related information. You may register your product through one of the following ways:

1. Mail in the completed THERMADOR Product Registration card
2. Register your product online at thermador.com
3. Call THERMADOR customer service at 800-735-4328.

Table des matières

**Bienvenue! Voici votre appareil
encastrable sous le comptoir
THERMADOR**

Sécurité19

- Définition
- Avant de mettre l'appareil en marche
- Sécurité technique
- Renseignements importants sur l'utilisation de l'appareil
- Les enfants et l'appareil
- Règles générales

Conseils pour la mise aux rebuts20

- Mise aux rebuts de l'emballage
- Mise aux rebuts de l'ancien appareil

Installation de l'appareil20

- Transport
- Lieu d'installation

Aération20

Présentation de l'appareil21

Mise en service de l'appareil22

- Bouton de commande
- Mise en marche de l'appareil
- Réglage de la température
- Commande de l'éclairage du meuble
- Fonctions spéciales :
 - Mode Sabbath
 - Affichage en degrés Fahrenheit / Celsius
 - Mode arrêt

Applique en acier inoxydable de bandeau de socle24

Nettoyage de l'appareil25

- Procédure
- Nettoyage derrière le bandeau de socle

Odeurs26

Éclairage (DEL)26

Conseils pour économiser l'énergie26

Bruits de fonctionnement26

- Bruits normaux
- Éviter la génération de bruits

Dépannage27

Garantie29

BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Irvine, CA.

**Vous avez des
questions ?**

1-800-735-4328

www.thermador.com

N'hésitez pas à communiquer avec nous !

Bienvenue

Voici votre appareil encastrable sous le comptoir Thermador®

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil THERMADOR! Que vous soyez un chef dédié ou simplement un connaisseur de l'art culinaire, l'achat d'un appareil THERMADOR pour la cuisine constitue une expression de votre style personnel, votre bon goût et une appréciation de l'expérience culinaire globale. Les passionnés de l'art culinaire utilisent nos produits primés depuis plus de onze décennies.

Avant de commencer à utiliser votre nouvel appareil THERMADOR, veuillez prendre quelques instants pour lire le guide d'utilisation et d'entretien. Vous y trouverez des réponses à toutes vos questions ainsi que d'importants renseignements sur la sécurité. Portez une attention particulière aux renseignements sur la sécurité au début de ce guide. Votre appareil THERMADOR est prêt à utiliser pour votre prochaine création gastronomique.

Nos produits sont fabriqués à la main avec des matériaux de la plus haute qualité afin d'assurer un service fiable. Dans l'éventualité peu probable où vous auriez une question concernant un problème technique, veuillez avoir à portée de main les numéros de série et de modèle de l'appareil lorsque vous appelez le service technique. Ces renseignements se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil à l'intérieur du meuble, du côté opposé à la charnière.

Nous sommes conscients que vous avez investi beaucoup de temps et d'argent dans votre cuisine, et vous remercions d'avoir choisi THERMADOR. N'hésitez pas à nous faire parvenir des photos et des histoires de rénovation de votre cuisine. Suivez-nous sur Twitter ou publiez les photos de votre cuisine sur Facebook. Nous attendons vos messages!

Sécurité

Importantes consignes de sécurité

Lire et conserver ces consignes



Mises en garde sur la Proposition 65 de l'État de la Californie :

MISE EN GARDE: Ce produit renferme un ou plusieurs produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérigènes.

MISE EN GARDE: Ce produit renferme un ou plusieurs produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de déficiences congénitales ou autres anomalies de la reproduction.

Définition



MISE EN GARDE:

Ceci signifie qu'un danger de mort ou de blessure grave peut surgir si cette mise en garde n'est pas respectée.



ATTENTION:

Ceci signifie qu'un risque de blessures légères à moyennement graves peut surgir si cette mise en garde n'est pas respectée.



MISE EN GARDE: Pour atténuer le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure pendant l'utilisation de l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes :

Avant de mettre l'appareil en marche

Veuillez lire attentivement les consignes d'installation et d'utilisation, car elles contiennent des renseignements importants concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Sécurité technique

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il doit être remplacé par un prestataire de service après-vente agréé. Les installations et réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur. Les réparations doivent être effectuées par un prestataire de service après-vente agréé. Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Seules les pièces d'origine répondent aux exigences de sécurité.

L'appareil est livré équipé d'un cordon d'alimentation à trois fils homologué UL.

Il ne faut en aucun cas couper le troisième fil (de terre) du cordon d'alimentation.

L'appareil requiert une prise à trois pôles. Le branchement de la prise est une opération exclusivement réservée à un électricien qualifié. Lorsqu'une fiche mâle standard bipolaire est disponible, il incombe au client de la remplacer par une fiche mâle tripolaire adéquatement reliée à la terre. N'utilisez pas de connecteur adaptateur.

Renseignements importants sur l'utilisation de l'appareil

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (p. ex., appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). **Risque d'explosion !**
- Ne décongelez et ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. **Risque d'électrocution !**
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Le fluide réfrigérant peut s'enflammer en jaillissant ou provoquer des blessures aux yeux.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (p. ex., bombes aérosols) ni produits explosifs. **Risque d'explosion !**
- Ne vous servez pas abusivement des socles, rails télescopiques, portes, etc. comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Avant de décongeler et nettoyer, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou ramenez le disjoncteur en position éteinte. Pour débrancher, ne saisissez que la fiche mâle, pas le cordon d'alimentation.
- Ne conservez les bouteilles de boissons fortement alcoolisées qu'hermétiquement fermées et à la verticale.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Sinon, les pièces en plastique et le joint de porte deviendront poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices d'entrée et de sortie d'air affectées à l'appareil.
- Ne permettez jamais aux enfants d'utiliser l'appareil en l'absence d'un adulte.

Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil !

Règles générales

Cet appareil est exclusivement destiné à stocker du vin. Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique. Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Conseils pour la mise aux rebuts



Mise aux rebuts de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dégâts qu'il pourrait subir en cours de transport. Tous les matériaux qui le constituent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous en éliminant l'emballage dans le respect de l'environnement. Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les autorités locales.



Mise aux rebuts de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



MISE EN GARDE:

1. Débranchez la fiche de la prise de courant.
2. Sectionnez le cordon d'alimentation puis le jeter avec la fiche.
3. Retirer la porte de l'appareil.
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'asphyxie !

Les appareils frigorifiques contiennent des fluides frigorigènes et des gaz isolants qui nécessitent une mise aux rebuts adéquate. Veillez à ce que les tuyaux du circuit frigorifique de votre appareil ne soient pas endommagés jusqu'à son élimination dans les règles de l'art.

Installation de l'appareil

Pour obtenir des consignes d'installation détaillées, consultez le guide d'installation fourni avec cet appareil.

Demandez à un technicien d'installer et de raccorder l'appareil conformément aux consignes d'installation ci-jointes.

REMARQUE : Pour obtenir des consignes d'installation détaillées, des mesures et des renseignements pertinents, consultez le guide d'installation fourni avec cet appareil.



MISE EN GARDE:

N'installez pas cet appareil :

- À l'extérieur
- Dans un environnement où de l'eau dégoutte
- Dans des locaux à risque de gel

Transport

L'appareil est lourd. Lors du transport et de l'installation, sécuriser l'appareil !

Comme l'appareil est lourd et encombrant, au moins deux personnes sont nécessaires pour mettre en place l'appareil tout en réduisant le risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient comme lieu d'installation. Il faudrait que le lieu d'installation ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et pas à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, veuillez utiliser un panneau isolant approprié ou respecter les écarts minimums suivants par rapport à la source de chaleur :

- Par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz 1 ¼ po (3 cm).
- Par rapport à un appareil de chauffage à l'huile ou au charbon 11 13/16 po (30 cm).

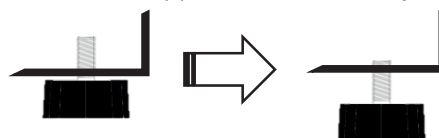
Sur l'emplacement, le sol ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant. L'appareil doit reposer à la verticale pour fonctionner correctement.

Aération

L'air destiné à l'unité de réfrigération rentre et sort par la grille d'aération située dans le socle. Ne recouvrez en aucun cas la grille d'aération et ne placez rien devant. Sinon, le groupe frigorifique se trouverait sollicité plus fortement, ce qui augmenterait la consommation de courant.

En outre, assurez-vous que **les quatre pieds de nivellement sont étendus** (la hauteur de l'appareil est d'environ 35 po) afin que le débit d'air soit suffisant sous l'appareil.

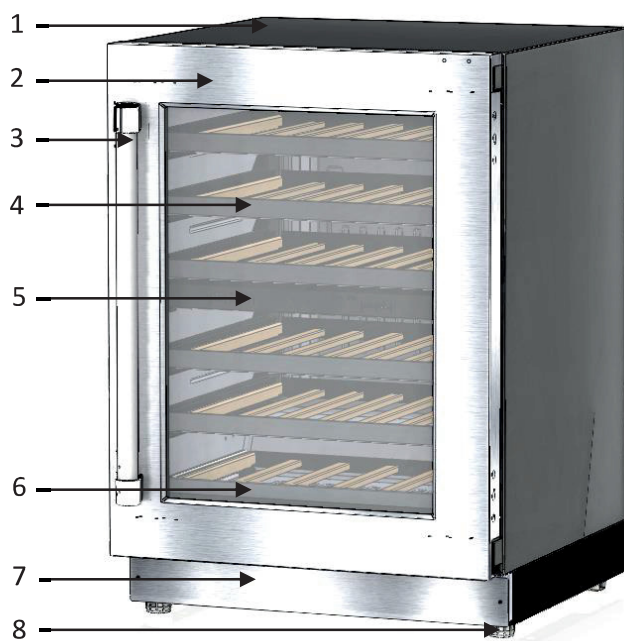
Ajustez les **quatre pieds** pour allonger la hauteur de l'appareil d'environ ½ po.



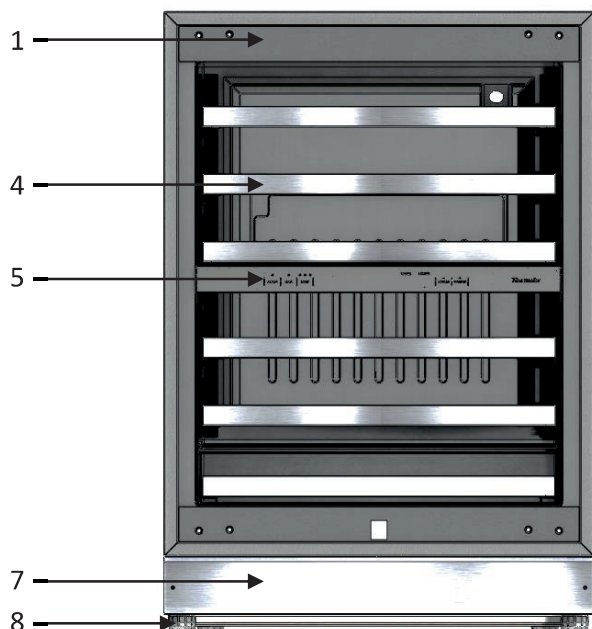
Présentation de l'appareil

Les celliers THERMADOR peuvent être autonomes ou encastrés, et sont disponibles en plusieurs configurations.

Ces consignes d'utilisation conviennent à tous les modèles, mais les schémas peuvent différer.



EXTÉRIEUR



INTÉRIEUR

1. Meuble
2. Porte en acier inoxydable avec fenêtre
3. Poignée (style professionnel ou maître)
4. Clayettes en porte-à-faux pleine profondeur (5 clayettes, 7 bouteille sur chaque clayette)
5. Séparateur et boutons de commande
6. Clayette inférieure (1 clayette; 6 bouteilles)
7. Applique de bandeau de socle
8. Pieds de nivellement (4)

REMARQUE : Le modèle avec revêtement ne comprend pas de porte en acier inoxydable ou de poignée.



MISE EN GARDE

Pour éviter que l'appareil ne bascule en raison d'une mauvaise répartition du poids, ne pas tirer tous les porte-bouteilles de vin en même temps. Poussez toujours le porte-bouteilles dans le meuble avant d'en tirer un autre hors de celui-ci.

Mise en service de l'appareil

Boutons de commande



A. ALARME

Lorsque la porte demeure ouverte pendant 3 minutes ou plus, une alarme retentit et un voyant DEL bleu clignote au-dessus du bouton ALARM (alarme). Appuyez une fois sur ce bouton pour désactiver temporairement l'alarme ou fermez la porte.

- **Appuyez** sur le bouton ALARM et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes afin de désactiver la fonction d'alarme en cas de porte ouverte. Un son sera émis afin de confirmer que la fonction d'alarme a été désactivée.

- **Appuyez** sur le bouton ALARM et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour réactiver la fonction d'alarme en cas de porte ouverte.

REMARQUE : La fonction d'alarme n'est pas activée lorsque l'appareil est en mode Sabbath. Pour en savoir davantage sur le mode Sabbath, consultez la rubrique des **Fonctions spéciales**.

- L'alarme peut retentir dans d'autres situations. Consultez la rubrique **Dépannage** à la page 27.

B. VERROUILLAGE

- **Appuyez** sur le bouton LOCK (verrouillage) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant DEL LOCK s'allumera et tous les boutons seront verrouillés. Pour désactiver le verrouillage, appuyez sur le bouton LOCK et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que le voyant DEL LOCK s'éteigne.

C. LUMIÈRE

La lumière est cachée/encastrée dans le plafond et sous le meneau. La lumière peut être réglée de quatre façons différentes : éteinte (pas de voyant DEL sur le panneau de commande), faible (1 voyant DEL), moyenne (2 voyants DEL) et forte (3 voyants DEL). Lorsque la porte est ouverte, les lumières intérieures s'ajustent automatiquement à l'intensité maximum (forte); les lumières retournent à l'intensité choisie lorsque la porte est fermée. Lorsque les lumières sont déjà réglées à forte intensité, l'intensité sera la même lorsque la porte est ouverte.

D. PANNEAUX D'AFFICHAGE

Les températures sont indiquées sur le panneau d'affichage. Le niveau supérieur concerne les vins blancs et le niveau inférieur concerne les vins rouges. Par défaut, la température du compartiment supérieur est réglée à 46 °F et celle du compartiment inférieur est réglée à 58 °F.

Lorsque la température est réglée, le chiffre de la température clignote pendant 5 secondes sur le panneau de commande, avant de retourner à l'affichage constant des températures réelles. Les températures du compartiment supérieur et du compartiment inférieur sont liées, et se règlent automatiquement afin de maintenir le ratio de refroidissement idéal pour les vins blancs et rouges.

E. BOUTONS DE SÉLECTION

La température est réglée à l'aide des boutons de sélection. Pour de plus amples détails, consultez la rubrique « **Réglage de la température** ».

- **Appuyez sur COOLER (-)** pour diminuer la température.

- **Appuyez sur WARMER (+)** pour élever la température.

Mise en marche de l'appareil

L'appareil commence à refroidir après avoir été mis sous tension.



MISE EN GARDE:

Suivez les consignes et conseils énoncés dans la rubrique « **Branchement de l'appareil** » du **Guide d'installation** pour utiliser le cellier correctement et en toute sécurité.



ATTENTION:

Lors de la fermeture, éloignez les mains et les doigts des orifices avant et arrière de la porte du cellier. Risque de blessures aux mains et aux doigts. Ne permettez jamais aux enfants de grimper sur la porte du cellier, ou de jouer avec elle.

Réglage de la température

Par défaut, la température du cellier est réglée à 46 °F dans le compartiment supérieur et à 58 °F dans le compartiment inférieur. Ce sont les températures recommandées, mais vous pouvez régler la température comme bon vous semble.

Les températures du compartiment supérieur et du compartiment inférieur sont liées, et se règlent automatiquement afin de maintenir le ratio de refroidissement idéal pour les vins blancs et rouges. Pour modifier la température, appuyez sur les boutons de sélection COOLER (-) ou WARMER (+). Les températures augmenteront ou diminueront d'un degré chaque fois que vous appuyez sur le bouton de sélection. La température peut être affichée en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F). Le réglage par défaut en usine est (°F) Fahrenheit.

Plages de température

Compartiment supérieur du cellier : 40° à 52°

Compartiment inférieur du cellier : 52° à 64°

*Température supérieure suggérée : 46°

*Température inférieure suggérée : 58°

La bonne température à laquelle vous servirez les vins décide de leur goût, donc du plaisir de leur dégustation.

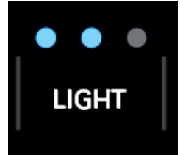
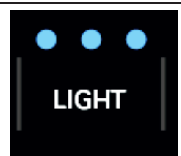
Nous recommandons de servir les vins ci-après aux températures suivantes.

Type de vin	Catégories	Temp.
Rouge chaud épicé, intense, riche	Bordeaux, Shiraz, Rhône	64°F
	Cabernet Sauvignon, Bourgogne	63°F
Rouge moyen à lége	Rioja, Pinot Noir	62°F
	Chianti, Zinfadel	59°F
	Madeira, Chinon	57°F
Rouge juteux, fruité	Jeunes vins espagnols, portugais	54°F
Blanc corsé/boisé	Bourgogne blanc	52°F
Blanc moyen à léger	Chardonnay, Sémillon australien	50°F
	Chablis, Sauvignon blanc	48°F
Vin mousseux et sucré	Sauternes, Muscat/Moscato	47°F
	Champagne, Cava, Asti	43°F

Commande de l'éclairage du meuble

La lumière intérieure du meuble peut être réglée à l'aide du bouton LIGHT (lumière) sur le PANNEAU DE COMMANDE. L'intensité augmente d'un cran (affiché

avec le voyant DEL au-dessus du bouton LIGHT) chaque fois que vous appuyez sur le bouton. Lorsque l'intensité est déjà « forte » (3 voyants DEL), l'intensité deviendra « nulle » la prochaine fois que vous appuyerez sur le bouton, et aucun voyant DEL ne sera affiché. Lorsque la porte est ouverte, la lumière intérieure s'allumera automatiquement à son intensité maximum (High) sans égard au réglage. Lorsque la porte est fermée, la lumière intérieure s'ajustera au réglage indiqué au-dessus du bouton LIGHT selon le tableau suivant :

Réglage de la LUMIÈRE	Niveau d'intensité de l'éclairage du meuble lorsque la porte est fermée
	Nulle
	Faible
	Moyenne
	Élevée (même intensité que lorsque la porte est ouverte)

Si le réglage de l'intensité de la lumière est « Nulle », les lumières intérieures s'allumeront uniquement lorsque la porte est ouverte, et diminueront d'intensité lorsque la porte est fermée.

Ces réglages d'intensité de la lumière peuvent être utilisés pour exposer le contenu du cellier **même lorsque la porte est fermée**.

Le réglage par défaut en usine de l'intensité lorsque la porte est fermée est « Moyenne ».

- Appuyez sur le bouton LIGHT plusieurs fois pour passer d'un niveau à l'autre.

- L'éclairage intérieur s'ajustera temporairement au réglage sélectionné pendant quelques secondes. Cela permet de visualiser le résultat du niveau sélectionné avant de retourner au niveau d'éclairage (maximum) de la porte ouverte.

Fonctions spéciales

Les fonctions spéciales suivantes peuvent être sélectionnées ou affichées :

Mode Sabbat

Le mode Sabbat est conçu pour les utilisateurs dont les convictions religieuses exigent que les lumières soient éteintes ou pour les voyageurs qui s'absentent de leur domicile.

Lorsque le mode Sabbat est activé, les réglages suivants sont désactivés :

- Signal acoustique lorsque le bouton est enfoncé.
- Lumière intérieure.
- Rétroéclairage de l'affichage.

Activation :

1. Appuyez sur les boutons LOCK et COOLER et les maintenir enfoncés simultanément pendant 3 secondes pour activer le mode Sabbat. Les réglages de température utilisés avant d'activer le mode Sabbat sont maintenus.

2. Un son est émis, et l'affichage est modifié pour indiquer les caractères suivants :



L'affichage **ne change pas**, même si la porte est fermée, tant et aussi longtemps de l'appareil demeure en mode Sabbat.

REMARQUE : Le mode Sabbat demeure actif si l'appareil est remis en marche après une panne de courant.

Désactivation :

1. Press and hold the LOCK and COOLER buttons simultaneously for 3 seconds.

2. All buttons, displays, lights and alarms will again become functional.

Affichage en degrés Fahrenheit / Celsius

1. Appuyez sur les boutons LIGHT et WARMER et les maintenir enfoncés simultanément pendant 3 secondes afin d'alterner entre les degrés Fahrenheit (°F) et les degrés Celsius (°C) pour régler et afficher la température.

2. Le réglage en usine est en **degrés Fahrenheit**. Lorsque vous passez aux degrés Celsius (°C), l'affichage indique les caractères suivants pendant quelques secondes et un son retentit une fois :



Répétez la procédure pour retourner à l'affichage des degrés Fahrenheit.

Lorsque vous retournez aux degrés Fahrenheit, les caractères suivants sont affichés :



3. L'affichage indique ensuite la température réglée précédemment, en degrés Celsius ou Fahrenheit.

Mode arrêt

Le mode arrêt désactive tous les éléments fonctionnels de l'appareil.

Activation :

1. Appuyez sur les boutons LOCK et WARMER et les maintenir enfoncés simultanément pendant 3 secondes pour activer le mode arrêt.

2. Un son est émis et l'affiche indique constamment les caractères suivants :



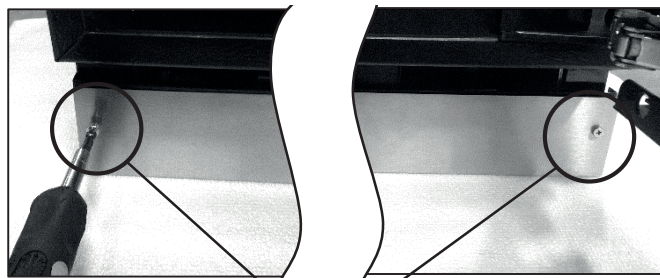
3. Répétez la procédure pour désactiver le mode arrêt et activer de nouveau tous les éléments fonctionnels.

Applique en acier inoxydable du bandeau de socle

L'applique en acier inoxydable du bandeau de socle peut être retiré afin de laisser uniquement le panneau noir derrière si désiré.

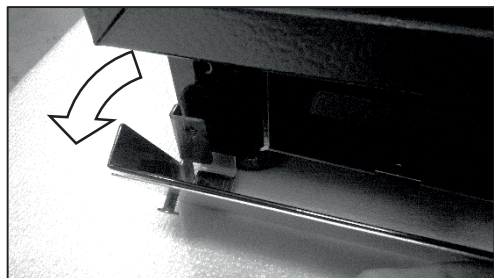
Le bandeau de socle peut être retiré à des fins d'entretien ou de nettoyage (consultez la rubrique « **Nettoyage derrière le bandeau de socle** »).

1. Retirez l'applique en acier inoxydable et le bandeau de socle en dévissant et en retirant les deux vis avant avec un tournevis cruciforme.

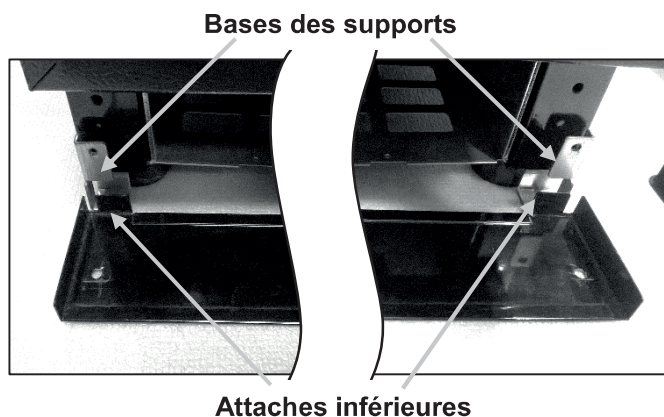


Vis avant

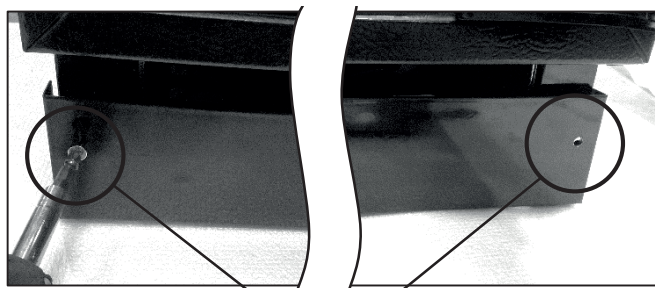
2. Une fois l'applique en acier inoxydable retirée, vous pouvez retirer le bandeau de socle en le tirant hors des supports de fixation de gauche et de droite.



3. Pour remettre en place le bandeau de socle, le faire glisser par-dessus les supports de fixation de gauche et de droite, afin que les **attaches inférieures** du bandeau de socle reposent **sur le dessus** des **bases des supports**. Cela permet d'aligner le bandeau de socle et les trous des vis des supports de fixation.



4. Si vous ne désirez que le bandeau de socle noir, réinsérez les deux vis avant dans les trous des vis du bandeau de socle et les supports de fixations. Serrez doucement avec un tournevis cruciforme. **Ne pas trop serrer les vis.**



Vis avant

Si vous souhaitez conserver l'apparence de l'acier inoxydable, mettez l'applique en acier inoxydable par-dessus le bandeau de socle et alignez les trous de l'applique avec les trous du bandeau de socle avant de réinsérer et de serrer les vis.

Nettoyage de l'appareil



ATTENTION:

Ne jamais nettoyer l'appareil avec un nettoyeur à vapeur !



ATTENTION:

- N'utilisez aucun solvant ou produit de nettoyage acide ou abrasif.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer.

Procédure :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer. Pour savoir comment procéder, consultez la rubrique « Mode arrêt » à la page « **Fonctions spéciales** ».

2. Nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre.



ATTENTION :

Lorsque vous rincez le meuble, l'eau ne doit pas pénétrer dans le recoin de la lumière intérieure du côté supérieur du meuble intérieur, ou se renverser dans le fond du meuble.

3. Essuyez le joint de porte avec un chiffon et de l'eau propre; ensuite, séchez-le à fond.

4. Remettez l'appareil en marche.

Nettoyage derrière le bandeau du socle

1. Éteignez l'appareil avant le nettoyage.

2. Retirez le bandeau de socle. Pour savoir comment procéder, consultez la rubrique « **Applique en acier inoxydable du bandeau de socle** ».



MISE EN GARDE :

Ne pas retirer le couvercle de la boîte électrique derrière le bandeau de socle.

3. Utilisez un aspirateur avec accessoire allongé pour nettoyer les zones accessibles poussiéreuses ou sales.

4. Remettez le bandeau de socle en place.

5. Mettez l'appareil en marche.

Odeurs

Si des odeurs désagréables se manifestent :

1. Éteignez l'appareil.
2. Sortez toutes les bouteilles de vin de l'appareil.
3. Nettoyez l'intérieur de l'appareil. Voir le chapitre « **Nettoyage** ».
4. Nettoyez toutes les bouteilles.
5. Remettez l'appareil en marche.
6. Au bout de 24 heures, vérifiez si de nouveau des odeurs sont apparues.

Éclairage (DEL)

Votre appareil est équipé d'un éclairage DEL ne demandant pas d'entretien et se trouvant dans la partie supérieure de l'armoire intérieure, sous le meneau. Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées à des spécialistes autorisés.

Conseils pour économiser l'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (p. ex., radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.

Bruits de fonctionnement

Bruits normaux

Bourdonnement sourd : Les moteurs tournent (groupes frigorifiques, ventilateur).

Clapotis, sifflement léger ou gargouillis : Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

Cliquetis : Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

Éviter la génération de bruits

L'appareil ne repose pas d'aplomb

Veillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis.

Des bouteilles ou récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

Dépannage

Vérifiez d'abord ce qui suit :

- Y a-t-il une panne de courant dans le secteur ?
- Un fusible a-t-il sauté ou le disjoncteur a-t-il été déclenché ?
- L'appareil est-il bien branché dans la prise de courant ?

Plusieurs problèmes peuvent être résolus sans avoir à appeler le service après-vente. Voici une liste de solutions possibles à des problèmes mineurs.

Dérangement	Cause possible	Mesure à prendre
L'appareil ne refroidit pas.	L'appareil est éteint.	Vérifiez la présence de courant. Si l'affiche indique « OFF » (arrêt), appuyez simultanément sur les boutons LOCK (verrouillage) et WARMER (plus chaud), et maintenez-les enfoncés pour revenir au mode de fonctionnement.
Le compresseur fonctionne constamment ou trop longtemps.	La porte de l'appareil est ouverte trop souvent.	Ne pas ouvrir la porte trop souvent.
	Les orifices d'aération ont été couverts.	Retirez les objets obstruant les orifices d'aération situés à la base de l'appareil et à l'intérieur du réfrigérateur.
	Un trop grand nombre de bouteilles, ou des bouteilles chaudes, ont été mises dans l'appareil.	Le compresseur fonctionne davantage afin de refroidir les bouteilles. Plus il y a de bouteilles, plus le moteur fonctionnera longtemps.
	L'environnement est trop chaud.	Évitez de mettre l'appareil en plein soleil. Si l'appareil se trouve dans un environnement trop chaud, le compresseur fonctionnera davantage.
	Les pieds de nivellement ne sont pas allongés.	Allongez la hauteur des pieds pour améliorer la circulation d'air. Cela réduira la durée de fonctionnement du compresseur.
	Le joint d'étanchéité de la porte n'adhère pas.	Inspectez l'état du joint d'étanchéité. S'il est endommagé, l'air froid s'échappera du meuble et incitera le compresseur à fonctionner davantage.
Les boissons sont trop froides.	Le réglage de la température est trop bas.	Haussez la température. Consultez la rubrique « Réglage de la température ».
	Les bouteilles ont été placées trop près des orifices d'aération.	Réorganisez les bouteilles afin que rien n'obstrue les orifices d'aération intérieurs.

Le voyant DEL intérieur ne s'allume pas.	L'appareil est réglé en mode Sabbat.	Désactivez le mode Sabbat. Consultez la rubrique « Fonctions spéciales ».
Des odeurs désagréables émanent de l'appareil.	Certaines bouteilles ne sont peut-être pas bien fermées ou le contenu de certaines bouteilles a été renversé.	Nettoyez l'appareil. Veillez à ce que toutes les bouteilles soient bien fermées. (Consultez la rubrique « Odeurs ».)
L'affichage indique « HI » (élevé) et l'alarme retentit.	Il fait trop chaud à l'intérieur du réfrigérateur parce que la porte a été laissée ouverte trop longtemps.	Appuyez sur le bouton d'alarme une fois pour désactiver l'alarme et le voyant DEL. Fermez la porte et laissez l'appareil refroidir.

Plaque signalétique

La plaque signalétique indique le numéro de série et le modèle de l'appareil. Elle se trouve à l'intérieur du meuble sur le côté opposé à la charnière.

Renseignements pour le service après-vente

Veuillez copier sur le formulaire ci-dessus les renseignements se trouvant sur la plaque signalétique se trouvant à l'intérieur du meuble du côté opposé à la charnière. Conservez votre facture pour valider la garantie.

Numéro de modèle _____

Numéro de série _____

Date d'achat _____

Nom du revendeur _____

Numéro de téléphone du revendeur _____

Nom du centre de service après-vente _____

Numéro de téléphone du centre de service après-vente _____

Énoncé de garantie limitée du produit

Ce qui est couvert par la garantie et à qui elle s'applique

La garantie limitée fournie par BSH Home Appliances Corporation (« Thermador ») dans cet énoncé de garantie limitée du produit s'applique uniquement à l'appareil THERMADOR® qui vous a été vendu en tant que premier acheteur, à la condition que ce produit ait été acheté :

- Pour votre usage domestique normal (non commercial) et qu'il ait été constamment et uniquement utilisé à des fins domestiques normales.
- Neuf chez le détaillant (qu'il ne s'agisse donc pas d'un modèle exposé vendu « tel quel » ou modèle ayant fait l'objet d'un retour) et non à des fins de revente ou d'usage commercial.
- Sur le territoire des États-Unis ou du Canada, et qu'il soit resté tout le temps dans le pays où l'achat a eu lieu à l'origine.

Les garanties énoncées dans les présentes ne s'appliquent qu'au premier acheteur et ne sont pas transférables. Veuillez bien à renvoyer votre carte d'enregistrement; bien qu'elle ne soit pas indispensable à l'obtention de prestations dans le cadre de la garantie, elle constitue pour THERMADOR le meilleur moyen pour vous prévenir dans l'éventualité peu probable où un avis de sécurité ou un rappel de produit serait émis.

Durée de la garantie

THERMADOR garantit que le produit est exempt de vices de matière et de fabrication pour une période de sept cent trente (730) jours à compter de la date d'achat. La durée de garantie susmentionnée court à partir du jour de l'achat et ne sera retardée, suspendue, allongée ou remplacée pour aucune raison que ce soit.

Il est également garanti que le produit est exempt de vices *cosmétiques* de matière et de fabrication (tels que des égratignures de l'acier inoxydable, des imperfections de la peinture/porcelaine, des ébréchures, des bosses, ou autres dommages causés au fini du produit) pour une période de trente (30) jours à compter de la date d'achat ou de la date de clôture d'une construction neuve. La garantie *cosmétique* exclut les légères variations de couleur causées par des différences inhérentes dans les pièces peintes et en porcelaine, ainsi que les différences causées par l'éclairage de la cuisine, l'emplacement des produits ou autres facteurs semblables. Cette garantie *cosmétique* exclut spécifiquement tout appareil utilisé en salle d'exposition, « tel quel » ou de type « B ».

Garantie limitée prolongée

THERMADOR propose les garanties limitées supplémentaires :

- Garantie limitée pour le système de réfrigération scellé (compresseur, évaporateur, condensateur, séchoir/pommelle et tuyau de raccordement) ; pièces et main-d'œuvre (de la 3^e à la 6^e année).
- Garantie limitée pour le système de réfrigération scellé (compresseur, évaporateur, condensateur, séchoir/pommelle et tuyau de raccordement) ; pièces seulement (de la 7^e à la 12^e année).

Réparation/remplacement en tant que recours exclusif

Pendant cette période de garantie, THERMADOR ou l'un de ses partenaires de service après-vente (SAV) agréés répareront gratuitement votre produit (sous réserve de certaines restrictions énoncées dans les présentes conditions) si ce dernier s'avère avoir reçu à la fabrication un vice de matière ou de main-d'œuvre. Si un nombre raisonnable de tentatives ont été accomplies sans succès pour réparer le produit, THERMADOR remplacera dans ce cas votre produit (THERMADOR sera en droit et selon son propre choix de vous fournir, moyennant supplément, des modèles plus modernes disponibles). THERMADOR peut décider souverainement que toutes les pièces et composants déposés redeviennent sa propriété exclusive. Toutes les pièces remplacées et/ou réparées assument l'identité de la pièce d'origine aux fins de la présente garantie, et la garantie couvrant de telles pièces ne s'en trouve pas rallongée. THERMADOR a pour seule et unique responsabilité, en vertu de la présente garantie, de réparer le produit entaché d'un vice à la fabrication en recourant aux heures de service normales à un prestataire de SAV agréé par

THERMADOR. Pour des questions de sécurité et par souci de protéger vos biens, THERMADOR déconseille vivement de réparer l'appareil par vous-même ou de recourir à un prestataire de SAV non agréé; THERMADOR ne pourra aucunement être tenu responsable des réparations ou travaux accomplis par un prestataire de SAV non agréé. Si vous décidez de confier la réparation de votre produit à quelqu'un d'autre que le SAV agréé, VOUS PERDREZ AUTOMATIQUEMENT LE BÉNÉFICE DE LA GARANTIE. Les prestataires de SAV agréés sont des personnes ou sociétés qui ont été spécialement formées sur les produits THERMADOR et qui possèdent selon l'avis de THERMADOR une excellente réputation quant au service à la clientèle offert et à leurs aptitudes techniques (notez qu'il s'agit de sociétés indépendantes et non pas d'agents, partenaires, membres, filiales ou représentants de THERMADOR). Nonobstant ce qui précède, Thermador n'assume aucun engagement ou responsabilité envers le produit si ce dernier se trouve sur un site distant (à plus de 160 kilomètres d'un prestataire de SAV agréé) ou s'il se trouve sur un site ou un environnement inaccessible, dangereux, menaçant ou à risques ; en pareil cas et si vous le souhaitez, THERMADOR continuera d'assumer les frais de main-d'œuvre et de pièces, et expédiera les pièces au SAV agréé le plus proche, mais vous continuerez de devoir assumer les frais de transport ou d'autres suppléments spéciaux facturés par la société de SAV dans le cas où elle se déclarerait prête à exécuter la commande.

Période de garantie expirée

Après l'expiration de la période de garantie, THERMADOR n'est aucunement tenue, par la loi ou autrement, de vous faire quelque concession que ce soit ; ceci s'applique aussi aux réparations, compensations proportionnelles ou à un remplacement du produit.

Exclusions de garantie

La garantie décrite ici exclut tous défauts ou dommages non directement imputables à des erreurs de la part de THERMADOR; ceci inclut aussi les cas suivants :

- Utilisation du produit d'une manière quelconque différant de son utilisation normale, habituelle et prévue (y compris toute forme d'usage commercial, d'utilisation ou stockage en plein air d'un appareil électroménager prévu pour l'intérieur, l'utilisation du produit dans un avion ou sur un bateau);
- Préméditation, négligence, usage abusif, légèreté, abandon, maniement incorrect, maintenance insuffisante, installation incorrecte ou négligente, manipulation, non-respect des consignes d'utilisation, maniement inadéquat, travaux accomplis par un SAV non autorisé (y compris les réparations par soi-même ou l'ouverture de l'appareil pour en examiner les organes internes);
- Ajustement, altération ou modification de toute sorte;
- Manquement à se conformer à tout code, règlement ou loi applicable dans l'État, la province, la région, la ville ou la circonscription et visant les domaines électricité, sanitaires et bâtiment, y compris le manquement à installer le produit en stricte conformité avec les codes et règlements locaux anti-incendie et sur la construction;
- Usure normale pendant l'utilisation, renversement de nourriture, de liquides, accumulations de matière grasse ou de toutes autres substances sur, dans le produit ou autour de lui;
- Toutes forces et facteurs externes, de la Nature et/ou environnementaux, y compris – entre autres – la pluie, le vent, le sable, les inondations, incendies, les coulées de boue, le gel, une humidité excessive ou une exposition prolongée à l'humidité, la foudre, des coupures de courant, la défaillance structurelle de l'environnement de l'appareil ainsi que les cas de force majeure.
- En pareil cas, THERMADOR ne répond aucunement des dommages occasionnés à l'environnement du produit, p. ex., les placards, sols/fonds, plafonds et autres structures ou objets à proximité du produit. Sont également exclus de la garantie les rayures, pliures, bosses mineures et dégâts cosmétiques sur les surfaces externes et pièces exposées, les produits dont les numéros de série ont été modifiés, effacés ou retirés ; les visites du SAV pour enseigner au client à utiliser le produit, ou les visites après lesquelles il s'avère que le produit fonctionne parfaitement bien ; la rectification de problèmes d'installation (vous êtes seul(e) responsable de tout impératif architectural et de la mise en place du produit, entre autres relativement au raccordement électrique, raccordement de tuyauteries ou d'autres connexions, de ce que les fondations/le plancher soient adéquats, et de toute modification telles que par exemple l'incorporation dans des meubles, murs, planchers, étagères, etc.) ; et le réarmement / remontage des disjoncteurs et fusibles.

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, LA PRÉSENTE GARANTIE DÉFINIT LES VOIES DE RECOURS EXCLUSIVES DONT VOUS BÉNÉFICIEZ RELATIVEMENT AU PRODUIT, QUE LA RÉCLAMATION SOIT FONDÉE SUR UN CONTRAT OU UN ACTE ILLICITE (Y COMPRIS LA RESPONSABILITÉ INDÉPENDAMMENT DE LA FAUTE OU LA NÉGLIGENCE). LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES. TOUTE PROMESSE IMPLICITE QUE CE SOIT DE COMMERCIALISABILITÉ ET D'ADÉQUATION À UN BUT PRÉCIS OU D'APTITUDE DIVERSE, OU SUR UNE BASE QUELCONQUE, NE VAUT QUE POUR LA PÉRIODE PENDANT LAQUELLE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE EXPRESSE EST EN VIGUEUR. EN AUCUN CAS LE FABRICANT NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INCIDENTS, INDIRECTS, OU DE « PERTES COMMERCIALES » ET / OU DE DOMMAGES ET INTÉRÊTS PUNITIFS, PERTES OU DÉBOURS, Y COMPRIS – ENTRE AUTRES – LE TEMPS NON TRAVAILLÉ, LES REPAS À L'HÔTEL ET/OU AU RESTAURANT, LES FRAIS DE TRANSFORMATION DÉPASSANT LES DOMMAGES DIRECTS INDISPUTABLEMENT PROVOQUÉS EXCLUSIVEMENT PAR THERMADOR, OU AUTREMENT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS D'EXCLURE OU LIMITER LES DOMMAGES INCIDENTS OU CONSÉCUTIFS, ET CERTAINS ÉTATS NE PERMETTANT PAS DE RESTREINDRE LA DURÉE DE VALIDITÉ DE LA GARANTIE IMPLICITE, LES RESTRICTIONS QUI PRÉCÈDENT PEUVENT SELON LES CIRCONSTANCES NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES, SACHANT QUE VOUS POUVEZ ÉGALEMENT DÉTENIR, EN PLUS, D'AUTRES DROITS VARIANT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Toute tentative visant à altérer, modifier ou élargir la présente garantie sera nulle si elle n'a pas été confirmée par écrit par un cadre membre de BSH.

Veuillez enregistrer votre appareil THERMADOR pour assurer un service après-vente rapide et l'accès aux renseignements sur le produit. Vous pouvez enregistrer l'appareil de l'une des façons suivantes :

1. Postez la carte d'enregistrement de l'appareil THERMADOR dûment remplie.
2. Enregistrez votre appareil en ligne à thermador.com
3. Appelez le service à la clientèle THERMADOR au 800-735-4328

Tabla de contenidos

Bienvenido a su electrodoméstico

Thermador para debajo de la mesada

Seguridad34

- Definición
- Antes de ENCENDER el electrodoméstico
- Seguridad técnica
- Información importante para el uso del electrodoméstico
- Cuando hay niños en casa
- Reglamentos generales

Información concerniente a la eliminación del producto35

- Cómo deshacerse del empaque
- Cómo deshacerse de su electrodoméstico viejo

Instalando el electrodoméstico.....35

- Transporte
- Lugar de instalación

Ventilación.....36

Familiarizarse con su electrodoméstico36

Comenzar a usar su electrodoméstico.....37

- Control táctil
- Encender el electrodoméstico
- Establecer la temperatura
- Controlar la iluminación del gabinete
- Funciones especiales:
 - Modo Sabbath
 - Cambiar entre Fahrenheit / Celsius
 - Modo apagado

Rodapié y aplique de acero inoxidable.....39

Limpiar el electrodoméstico40

- Proceda de la siguiente manera:
- Limpiar detrás del rodapié

Olores41

Luz (LED)41

Consejos para ahorrar energía41

Ruidos de operación.....41

- Ruidos normales
- Prevenir ruidos

Resolución de problemas.....42

Garantía44

BSH Home Appliances Corporation
1901 Main Street, Irvine, CA.

¿Preguntas?

1-800-735-4328

www.thermador.com

¡Estamos para escucharlo!

Bienvenido

A su electrodoméstico Thermador® para debajo de la mesada

¡Gracias y felicitaciones por su reciente compra de THERMADOR! Sea usted un chef dedicado o simplemente un aficionado al arte de cocinar, tener una cocina THERMADOR es la máxima expresión de estilo personal, buen gusto y una apreciación de la experiencia culinaria completa. Nuestros productos galardonados han ayudado a los aficionados de la cocina por más de once décadas.

Antes de comenzar a usar su nuevo producto THERMADOR, por favor tómese un momento para leer la Guía de Uso y Cuidado. Encontrará las respuestas a todas sus preguntas e información sobre seguridad muy importante. Preste especial atención a las Instrucciones importantes de seguridad que se encuentran al principio de esta guía. ¡Su producto THERMADOR está listo para usar para su próxima creación culinaria!

Nuestros productos están hechos a mano con materiales auténticos de la más alta calidad para asegurar un servicio confiable. En el caso poco probable que tenga una pregunta sobre servicio, por favor tenga a mano el número de modelo y de serie de su producto cuando llama a servicio técnico. Puede encontrar esta información en la placa de identificación del electrodoméstico dentro del gabinete, en el lado opuesto a la bisagra.

Sabemos que ha hecho una inversión considerable en su cocina y le agradecemos nuevamente por elegir a THERMADOR. Por favor, envíenos fotografías de su cocina y cuéntenos sobre su experiencia de remodelación. Síguenos en Twitter o publique sus fotografías en Facebook. ¡Nos encantaría que nos contacte!

Seguridad

Instrucciones importantes de seguridad

Lea y guarde estas instrucciones



Advertencias de la Proposition 65 del Estado de California:

ADVERTENCIA: Este producto contiene uno o más químicos que el Estado de California reconoce que causan cáncer.

ADVERTENCIA: Este producto contiene uno o más químicos que el Estado de California reconoce que causan defectos de nacimiento u otro daño reproductivo.

Definición



ADVERTENCIA:

Esto indica que el incumplimiento de esta advertencia podría resultar en muerte o lesión grave.



PRECAUCIÓN:

Esto indica que el incumplimiento de esta advertencia podría resultar en lesión menor o moderadamente grave.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión cuando utiliza su electrodoméstico, siga estas precauciones básicas:

Antes de ENCENDER el electrodoméstico

Por favor, lea las instrucciones de operación e instalación detenidamente. Contienen información muy importante sobre cómo instalar, utilizar y mantener el electrodoméstico.

El fabricante no es responsable si usted no cumple con las instrucciones y advertencias. Guarde todos los documentos para uso futuro o para el próximo dueño.

Seguridad técnica

Si el cable de alimentación de este electrodoméstico está dañado, debe ser reemplazado por un proveedor de servicio autorizado. La instalación incorrecta y reparaciones indebidas pueden poner al usuario en un riesgo considerable. Las reparaciones se deben realizar por un proveedor de servicio autorizado. Sólo se deben usar las partes originales provistas por el fabricante. Sólo las partes originales satisfacen los requisitos de seguridad.

El electrodoméstico viene con un cable de alimentación de tres patas UL registrado.

Nunca corte o retire el tercer conductor (a tierra) del cable de alimentación.

El electrodoméstico requiere un enchufe de 3 polos. El enchufe debe ser conectado únicamente por un electricista.

Cuando solo hay un enchufe de pared estándar de 2 polos, es responsabilidad del cliente reemplazar este enchufe por un enchufe de pared de 3 polos debidamente conectado a tierra. No utilice enchufes adaptadores.

Información importante para el uso del electrodoméstico

- Nunca use aparatos eléctricos dentro del electrodoméstico (por ejemplo, calentador, máquina eléctrica de hielo, etc.). **¡Peligro de explosión!**
- ¡Nunca use un limpiador a vapor para descongelar o limpiar el electrodoméstico! El vapor puede penetrar en las partes eléctricas y causar un cortocircuito. **¡Peligro de descarga eléctrica!**
- No use instrumentos puntiagudos y afilados para eliminar escarcha o capas de hielo. Podría dañar componentes internos sensibles, incluyendo los tubos de refrigeración. El líquido refrigerante que gotea es inflamable y puede provocar lesiones oculares.
- No almacene productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, botes de spray) o sustancias explosivas en el electrodoméstico. **¡Peligro de explosión!**
- No se pare o apoye pesadamente sobre la base del electrodoméstico, puerta, estantes, etc.
- Antes de descongelar y limpiar el electrodoméstico, desconéctelo de la red eléctrica o apague el fusible. No desenchufe la unidad tirando del cable.
- Apague el electrodoméstico antes de limpiarlo.
- Las botellas que contienen un alto porcentaje de alcohol se deben cerrar y almacenar en posición vertical.
- Mantenga las partes de plástico y el sello del refrigerador libre de aceite y grasa. De lo contrario, las partes y el sello del refrigerador se volverán porosos.
- Nunca cubra u obstruya las aperturas de ventilación para el electrodoméstico.
- No se debe permitir a los niños usar el electrodoméstico sin la supervisión de un adulto.

Cuando hay niños en casa

- Mantenga a los niños alejados del empaque y sus partes. **¡Peligro de asfixia por cajas plegables y envolturas transparentes!**
- ¡No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico!

Reglamentos generales

El electrodoméstico está diseñado exclusivamente para el almacenamiento de vinos.

Este electrodoméstico es para el uso en el hogar y para el ambiente doméstico.

Se ha verificado el circuito de refrigeración y no contiene pérdidas.

Información concerniente a la eliminación del producto



Cómo deshacerse del empaque

El empaque protege su electrodoméstico contra daños durante el transporte. Todos los materiales utilizados son seguros para el medio ambiente y reciclables. Por favor, ayúdenos deshaciéndose del empaque de una manera amigable para el medio ambiente. Por favor, pregunte a su distribuidor o autoridad local sobre los medios actuales de eliminación de residuos.



Cómo deshacerse de su electrodoméstico viejo

¡Los electrodomésticos viejos no son basura inservible! Se pueden recuperar materias primas valiosas reciclando los electrodomésticos viejos.



ADVERTENCIA:

1. Desconecte el conector de alimentación.
2. Corte el cable de alimentación y deseche con el conector de alimentación.
3. Retire la puerta del electrodoméstico.
4. No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico una vez que se haya acabado su vida útil. ¡Peligro de asfixia!

Los refrigeradores contienen refrigerantes y gases en el insulador. El refrigerante y los gases deben ser desechados por profesionales. Asegúrese de que la tubería del circuito refrigerante no esté dañada antes de desechar.

Instalando el electrodoméstico

Para obtener instrucciones detalladas de instalación, por favor consulte la Guía de Instalación que viene con el electrodoméstico.

Se requiere que un técnico instale y conecte el electrodoméstico de acuerdo con las instrucciones de instalaciones adjuntas.

NOTA: Para obtener instrucciones detalladas de instalación, las medidas e información relevante, por favor consulte la Guía de Instalación que viene con este electrodoméstico.



ADVERTENCIA:

No instale este electrodoméstico:

- En exteriores
- En un lugar donde gotee agua
- En cuartos donde pueda haber riesgo de congelación

Transporte

El electrodoméstico es pesado y se debe manejar con precaución durante el transporte e instalación. Debido al peso y las dimensiones del electrodoméstico, se necesitan al menos dos personas para mover el electrodoméstico de manera segura y evitar lesiones a las personas o daño al electrodoméstico.

Lugar de instalación

El mejor lugar de instalación es una sala seca y bien ventilada. El lugar de instalación no debe estar expuesto directamente a los rayos del sol y no debe estar ubicado cerca de una fuente de calor, por ejemplo, horno, radiador, etc.

Si no se puede evitar la instalación cerca de una fuente de calor, utilice una placa aislante adecuada o cumpla con lo siguiente distancia mínima entre el electrodoméstico y la fuente de calor:

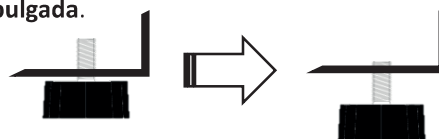
- De un horno/estufa eléctrica o a gas 1¼" (3 cm).
- De una parrilla de aceite o a carbón 1113/16" (30cm).

El suelo del lugar de instalación no debe ceder; si es necesario, refuerce el suelo. El electrodoméstico debe estar en posición vertical para que funcione correctamente.

Ventilación

La unidad de refrigeración únicamente se ventila a través del rodapié de la base. Nunca cubra esa área ni coloque nada allí. En caso contrario, el rendimiento de refrigeración se verá afectado y la unidad deberá hacer un mayor esfuerzo aumentando el consumo de energía. Además, asegúrese de que **las 4 patas de nivelación estén extendidas** (la altura de la unidad es aproximadamente de 35") para que haya suficiente circulación de aire debajo del electrodoméstico.

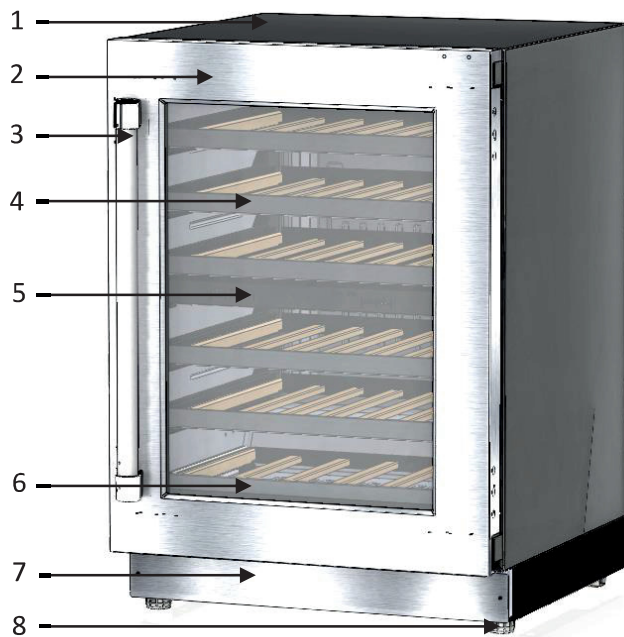
Ajuste las **4 patas** para modificar la altura del electrodoméstico aproximadamente **1/2 pulgada**.



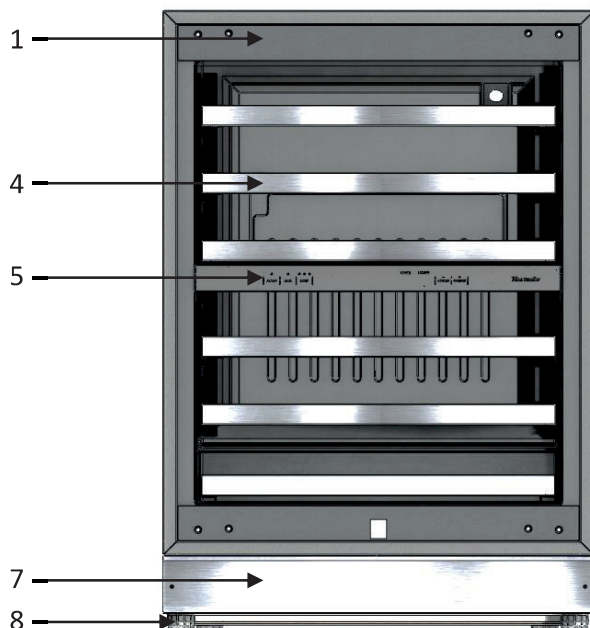
Familiarizarse con su electrodoméstico

Las unidades de Enfriadores de Vinos THERMADOR para debajo de la mesada pueden ser independientes o integradas a su cocina y están disponibles en una variedad de configuraciones.

Estas instrucciones de operación son generales para todos los modelos; los diagramas pueden variar.



EXTERIOR



INTERIOR

1. Gabinete
2. Puerta de acero inoxidable con ventana
3. Jaladera (estilo Pro o estilo Master)
4. Estantes profundos con ménsulas (5 estantes; 7 botellas por estante)
5. Separador y controles táctil
6. Estante inferior (1 estante; 6 botellas)
7. Aplique rodapié
8. Patas de nivelación (x4)

NOTA: El modelo con revestimiento no incluye la puerta de acero inoxidable ni jaladera.



ADVERTENCIA

Para evitar que el electrodoméstico se incline debido a sobrepeso desequilibrado, no abra los estantes para vino al mismo tiempo.

Siempre cierre un estante en el gabinete antes de abrir otro.

Comenzar a usar su electrodoméstico

Control táctil



A. ALARM (ALARMA)

Cuando uno de los cajones queda abierto por 3 minutos o más, se pondrá en funcionamiento una alarma auditiva además de un indicador de luz LED azul intermitente sobre el botón ALARMA. Presione el botón una vez para desactivar temporalmente la ALARMA, o cierre la puerta abierta.

- **Presione y sostenga** el botón ALARMA durante 3 segundos para desactivar permanentemente la función ALARMA debido a puertas abiertas. La presión de la tecla sonará una vez, para confirmar que la función de ALARMA ha sido desactivada.

- **Presione y sostenga** el botón ALARMA durante 3 segundos para desactivar la función ALARMA debido a puertas abiertas.

NOTA: La función ALARMA no funcionará cuando la unidad se encuentra en modo Sabbath. Consulte la sección Modo Sabbath de **Funciones especiales**.

- Hay otras situaciones que activarán la ALARMA. Consulte la sección **Resolución de problemas** de la página 42

B. LOCK (BLOQUEO)

- **Presione y sostenga** el botón LOCK (BLOQUEO) durante 3 segundos, se encenderá la luz LED BLOQUEO y todos los botones se bloquearán. Para desactivar, presione y sostenga el botón BLOQUEO durante 3 segundos o hasta que se apague la luz LED BLOQUEO.

C. LIGHT (ILUMINACIÓN)

Las luces están ocultas en el techo y debajo del separador. Hay 4 configuraciones de iluminación ajustables: no luz (no se muestra luz LED en el control), baja (1 luz LED en el control), mediana (2 luces LED) y alta (3 luces LED en el control). Cuando la puerta se abre, la iluminación del interior se ajusta automáticamente a su intensidad máxima (alta); la iluminación regresa a su intensidad configurada cuando se cierra la puerta.

Cuando se configura las luces a su intensidad alta, no habrá diferencia de intensidad cuando se abre la puerta.

D. PANELES DE VISUALIZACIÓN

Las temperaturas se muestran en el panel de visualización. El nivel superior es para vinos blancos y el nivel inferior es para vinos tintos. Por defecto, se establece una temperatura de 46°F para el compartimiento superior y 58°F para el compartimiento inferior.

Cuando se ajusta la temperatura, el panel de control parpadea la nueva temperatura establecida por 5 segundos, luego vuelve a mostrar las temperaturas reales.

Las temperaturas del compartimiento superior e inferior se relacionan y se ajustan automáticamente para mantener la mejor refrigeración para vinos blancos y vinos tintos.

E. BOTONES DE SELECCIÓN

La configuración de temperatura se ajusta con los botones de selección, consulte el capítulo **"Establecer la temperatura"** para obtener más detalles.

- **Presione COOLER (-) (más frío)** para bajar la temperatura establecida.

- **Presione WARMER (+) (más caliente)** para subir la temperatura establecida.

Encender el electrodoméstico

La unidad empieza a enfriar una vez conectada.



ADVERTENCIA:

Siga las instrucciones y recomendaciones de la sección **"Conectar el electrodoméstico"** de la **Guía de instalación** para el uso correcto y seguro de su Enfriador de vinos.



PRECAUCIÓN:

Mantenga las manos y los dedos alejados de la apertura de adelante y trasera de la puerta del Enfriador de vinos cuando cierra la puerta. Hay riesgo de lesión de manos o dedos.

Nunca permita que los niños se trepen o jueguen con la puerta de Enfriador de vinos.

Establecer la temperatura

Por defecto, la temperatura establecida para su Enfriador de vinos es: 46°F para el compartimiento superior y 58°F para el compartimiento inferior; estas son las temperaturas recomendadas, pero usted puede ajustar la temperatura a su gusto.

Las temperaturas del compartimiento superior e inferior se relacionan y se ajustan automáticamente para mantener la mejor refrigeración para vinos blancos y vinos tintos.

Para establecer una nueva temperatura, presione los botones de selección:

COOLER (-) (MÁS FRÍO) o WARMER (+) (MÁS CALIENTE).

La temperatura aumentará o disminuirá un grado cada vez que presiona el botón de selección. La temperatura se puede visualizar en grados Celsius (°C) o grados Fahrenheit (°F). La configuración de fábrica es en grados Fahrenheit (°F).

Rangos de temperatura

Enfriador de vinos, superior: 40° a 52°

Enfriador de vinos, inferior: 52° a 64°

*Temperatura superior sugerida: 46°

*Temperatura inferior sugerida: 58°

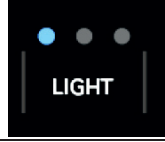
La temperatura correcta para servir es esencial para el sabor, y por lo tanto para el disfrute del vino.

Recomendamos servir el vino con la siguiente temperatura de consumo.

Tipo de vino	Categorías	Temp.
Tintos suntuosos, intensos, especiados, cálidos	Vinos Bordeaux, Shiraz, Rhone	64°F
	Cabernet Sauvignon, Burgundy	63°F
Tintos con cuerpo mediano a liviano	Rioja, Pinot Noir	62°F
	Chianti, Zinfandel	59°F
	Madeira, Chinon	57°F
Tintos jugosos, frutales	Vinos jóvenes españoles y portugueses	54°F
Blancos con cuerpo/roble	White Burgundy	52°F
Blancos con cuerpo mediano a liviano	Chardonnay, Australian Semillon	50°F
	Chablis, Sauvignon Blanc	48°F
Blancos dulces y espumantes	Sauternes, Muscat/Moscato	47°F
	Champagne, Cava, Asti	43°F

Controlar la iluminación del gabinete

Las configuraciones de la iluminación interior del gabinete se pueden controlar usando el botón LIGHT (LUZ) en el PANEL DE CONTROL. El nivel de luminosidad aumentará una unidad (se mostrará como una luz LED sobre el botón LIGHT (LUZ)) cada vez que presiona ese botón. Cuando el nivel ya está en "Alto" (3 luces LED), si vuelve a presionar, el nivel se reiniciará a "Ninguno" y no se mostrará ninguna luz LED. Cuando se abre la puerta, la luz del interior se iluminará automáticamente a su intensidad máxima (nivel alto) independientemente de la configuración en el control. Cuando se cierra la puerta, la luz del interior volverá a su configuración que el botón LIGHT (LUZ) indica según la siguiente tabla:

Configuración LIGHT (LUZ)	Puerta Cerrada Nivel de luz interior
 LIGHT	Ninguna
 LIGHT	Baja
 LIGHT	Media
 LIGHT	Alta (mismo nivel cuando se abre la puerta)

Si la configuración LIGHT (LUZ) es "ninguna", las luces del interior solo se encenderán cuando la puerta se abre y se apagarán nuevamente cuando se cierra la puerta.

Estas configuraciones del nivel de iluminación se pueden utilizar para ver convenientemente los contenidos del Enfriador de vinos **incluso cuando la puerta está cerrada**.

Por defecto de fábrica, la configuración del nivel de iluminación cuando la puerta está cerrada es "Media".

- Presione el botón LIGHT (LUZ) varias veces para visualizar las configuraciones de nivel.

- La iluminación interior se ajustará temporalmente a la configuración seleccionada por unos pocos segundos. Esto proporciona una muestra visual del nivel seleccionado, antes de regresar al nivel de iluminación de puerta abierta (máxima).

Funciones especiales

Las siguientes funciones especiales se pueden seleccionar o visualizar:

Modo Sabbath

El modo Sabbath está diseñado para los usuarios cuyas prácticas religiosas requieren que se apaguen todas las luces o para los viajeros que se ausentarán del hogar.

Cuando se activa el modo Sabbath, se apagan las siguientes configuraciones:

- Señal acústica cuando se presiona un botón.
- Luz interior.
- Iluminación de fondo del panel de visualización.

Para activar:

1. Presione y sostenga los botones **LOCK (BLOQUEO)** y **COOLER (MÁS FRÍO)** al mismo tiempo durante 3 segundos para activar el modo Sabbath. Se mantendrá la configuración de temperatura que se usó antes de activar el modo Sabbath.
2. La presión de la tecla sonará una vez, y el PANEL DE VISUALIZACIÓN cambiará y mostrará continuamente los siguientes caracteres:



La pantalla **no cambiará**, incluso si se cierra la puerta, siempre y cuando la unidad esté en modo Sabbath.

NOTA: El modo Sabbath permanecerá activo si la unidad se reinicia después de un corte de energía.

Para desactivar:

1. Presione y sostenga los botones **LOCK (BLOQUEO)** y **COOLER (MÁS FRÍO)** al mismo tiempo durante 3 segundos.
2. Todos los botones, visualizaciones, luces y alarmas comenzarán a funcionar nuevamente.

Cambiar entre Fahrenheit / Celsius

1. Presione y sostenga los botones **LIGHT (LUZ)** y **WARMER (MÁS CALIENTE)** simultáneamente durante 3 segundos para cambiar los grados Fahrenheit (°F) y los grados Celsius (°C) para el control y visualización de temperatura.
2. La configuración de fábrica es en **grados Fahrenheit**. Cuando se cambia a grados Celsius (°C), el panel de visualización mostrará los siguientes caracteres por unos pocos segundos, y la presión de la tecla sonará una vez:



Repita el mismo procedimiento para volver a mostrar la temperatura en grados Fahrenheit.

Cuando cambia nuevamente a Fahrenheit, se verán los siguientes caracteres:



3. El panel de visualización luego indicará la temperatura configurada previamente, ajustada en la escala Celsius o Fahrenheit.

Modo apagado

El modo apagado desactiva todos los elementos funcionales de la unidad.

Para activar:

1. Presione y sostenga los botones **LOCK (BLOQUEO)** y **WARMER (MÁS CALIENTE)** al mismo tiempo durante 3 segundos para activar el modo APAGADO.
2. La presión de la tecla sonará una vez, y el panel de visualización cambiará y mostrará continuamente los siguientes caracteres:



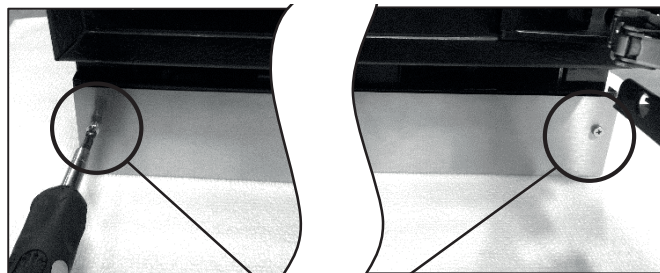
3. Repita el mismo proceso para desactivar el modo Apagado y para activar todos los elementos funcionales nuevamente.

Rodapié y aplique de acero inoxidable

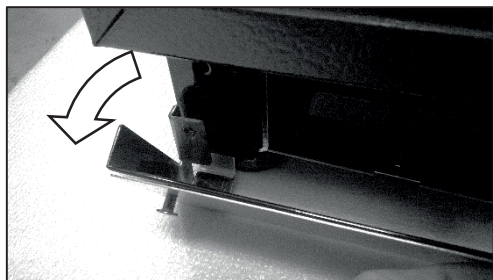
El aplique de acero inoxidable en el rodapié se puede retirar y se puede dejar solo el panel negro detrás si así lo desea.

El rodapié se puede retirar para realizar servicio o limpieza (consulte "**Limpiar detrás del rodapié**" de la siguiente sección).

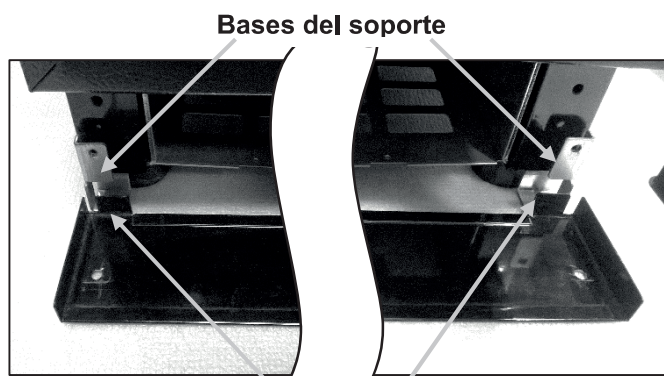
1. Retire el aplique de acero inoxidable y el rodapié destornillando y retirando los dos tornillos delanteros con un destornillador Phillips



Tornillos delanteros

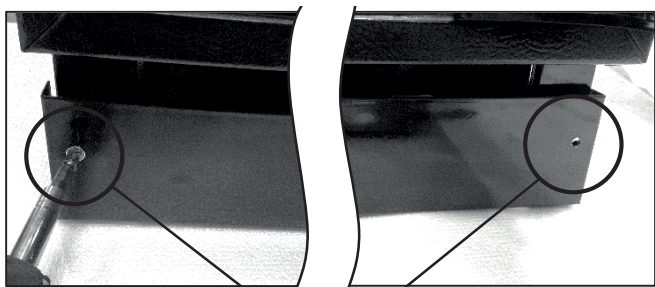


3. Para volver a colocar el rodapié, deslícelo sobre los soportes de montaje de la izquierda y derecha, de manera tal que las **lengüetas inferiores** del rodapié descansen **sobre la base** del soporte. Esto permitirá que el rodapié y los orificios para el tornillo del soporte de montaje estén alineados.



Lengüetas inferiores

4. Si solo desea el rodapié negro, vuelva a insertar los dos tornillos delanteros en los orificios para los tornillos del rodapié y en los soportes de montaje. Ajuste suavemente con un destornillador Phillips. **Tenga cuidado de no ajustar demasiado los tornillos.**



Front screws

Si desea una apariencia de acero inoxidable, coloque el aplique de acero inoxidable sobre el rodapié y asegúrese de que los agujeros del aplique estén alineados con los agujeros del rodapié antes de reinsertar y ajustar los tornillos.

Limpiar el electrodoméstico



ADVERTENCIA:

¡Nunca limpie el electrodoméstico con un limpiador a vapor!



PRECAUCIÓN:

- No use agentes ni solventes de limpieza abrasivos o ácidos.
- No use esponjas rugosas o abrasivas. Las superficies metálicas se podrían corroer.
- Nunca limpie los estantes para el vino en el lavaplatos. Se pueden dañar las partes.

Proceda de la siguiente manera:

1. Antes de limpiar: apague el electrodoméstico. Para obtener instrucciones, consulte la sección "Modo apagado" de la página "**Funciones especiales**".
2. Limpie el electrodoméstico y los estantes para el vino con un trapo suave, con agua tibia y un detergente neutro de pH bajo.



PRECAUCIÓN:

Cuando enjuaga el gabinete, el agua no debe entrar en los huecos de luz que se encuentran en el lado superior del gabinete interior, ni debe derramarse agua fuera del fondo del gabinete.

3. Limpie los cierres de la puerta solo con agua limpia y luego seque completamente.
4. Encienda el electrodoméstico nuevamente.

Limpiar detrás del rodapié

1. Antes de limpiar: apague el electrodoméstico.
2. Retire el rodapié. Consulte la sección "**Rodapié y aplique de acero inoxidable**" de la página anterior.



ADVERTENCIA:

No retire la cobertura de la caja eléctrica detrás del rodapié. ¡Peligro de descarga eléctrica!

3. Use una aspiradora con un accesorio de extensión para limpiar las áreas accesibles cuando están sucias o cubiertas de polvo.
4. Vuelva a colocar el rodapié.
5. Encienda el electrodoméstico.

Olores

Si siente olores desagradables:

1. Apague el electrodoméstico.
2. Retire todos los vinos del electrodoméstico.
3. Limpie el interior. Consulte "**Limpiar el electrodoméstico**".
4. Limpie todas las botellas.
5. Encienda el electrodoméstico nuevamente.
6. Verifique si continúa el problema del olor 24 horas después.

Luz (LED)

Su electrodoméstico posee una luz LED libre de mantenimiento que se encuentra en la parte de arriba del interior del gabinete y debajo del parteluz. Solo técnicos autorizados puede reparar esta luz.

Consejos para ahorrar energía

- Instale el electrodoméstico en un lugar seco y bien ventilado. El electrodoméstico no se debe instalar directamente a la luz del sol o cerca de una fuente de calor (por ejemplo, radiador, cocina). Si es necesario, use una placa aislante.
- No obstruya las aperturas de ventilación del electrodoméstico.
- Abra la puerta del electrodoméstico por el menor tiempo posible.

Ruidos de operación

Ruidos normales

Zumbido: Los motores están funcionando (por ejemplo, las unidades de refrigeración, ventilador, etc).

Ruidos de burbujeo, zumbido o gorgoteo: El líquido refrigerante fluye a través de la tubería.

Chasquido: El motor, los interruptores o las válvulas solenoides se están apagando/encendiendo.

Prevenir ruidos

Asegúrese de que el electrodoméstico esté nivelado.

Por favor alinee el electrodoméstico con un nivel de burbuja. Use las patas regulables de altura.

Las botellas o contenedores se tocan entre sí.

Mueva las botellas o los contenedores levemente para alejarlos entre sí.

Resolución de problemas

Asegúrese de verificar los siguientes puntos primero:

- ¿Hay un corte de energía en el área?
- ¿El fusible de la casa se quemó o el disyuntor saltó?
- ¿El electrodoméstico está correctamente conectado al suministro eléctrico?

Muchos problemas se pueden resolver sin necesidad de un llamado de servicio. Utilice la siguiente lista como referencia para soluciones posibles de problemas simples.

Síntoma	Posible causa	Solución potencial
El electrodoméstico no enfría.	El electrodoméstico ha sido desenchufado.	Verifique el panel de visualización para asegurarse de que la unidad esté enchufada. Si el panel de visualización dice "APAGADO", presione y sostenga al mismo tiempo los botones LOCK (BLOQUEO) y WARMER (MÁS CALIENTE) para regresar al modo de operación.
Los productos y bebidas en la unidad están muy fríos.	La temperatura ha sido configurada demasiado baja.	Aumente la temperatura. Consulte " Establecer la temperatura ".
	El producto está demasiado cerca de los agujeros de ventilación.	Reorganice las botellas, para que nada obstruya los agujeros interiores de ventilación.
La luz (LED) del interior no funciona.	La unidad está configurada en modo Sabbath.	Desactive el modo Sabbath. Consulte la sección " Funciones especiales ".
Hay olores desagradables que provienen del electrodoméstico.	Algunas botellas pueden no estar bien cerradas o el contenido de alguna botella pudo haberse derramado.	Limpie el electrodoméstico. Asegúrese de que todas las botellas estén bien cerradas. (Consulte el capítulo " Olores ").
El visualizador indica "HI" (alto) y suena la alarma.	La temperatura está demasiado alta dentro del refrigerador porque la puerta ha quedado abierta por un período excesivo de tiempo.	Presione el botón de alarma una vez para desactivar temporalmente el sonido de ALARMA y el indicador LED. Cierre la puerta y deje que la unidad se enfríe.

El compresor está en constante funcionamiento o funcionando demasiado.	El electrodoméstico se abre con frecuencia.	No abra el electrodoméstico sin necesidad.
	Las aperturas de ventilación han estado cubiertas.	Retire los obstáculos en las aperturas de ventilación que se encuentran en la base de la unidad y en el interior del refrigerador.
	Se colocó una gran cantidad de producto o productos calientes en el electrodoméstico.	El compresor funcionará más de lo normal hasta que el producto se enfríe. Cuanto más producto se coloca en el refrigerador, el motor funcionará más.
	Entorno con calor excesivo.	Evite colocar la unidad directamente a la luz del sol o cerca de una fuente de calor. Si el electrodoméstico se encuentra en un entorno de excesivo calor, el compresor funcionará más de lo normal.
	Las patas de nivelación no están extendidas.	Extienda la altura de la pata para mejorar la circulación de aire. Esto reducirá la cantidad de tiempo que el compresor necesita funcionar.
	El sello de la puerta no está cerrando bien.	Inspeccione la condición del sello. Si está dañado, es posible que se escape aire frío del gabinete y provoque que el compresor tenga que funcionar más de lo normal.

Etiqueta de clasificación de datos

La etiqueta de clasificación de datos muestra el número de modelo y de serie de su electrodoméstico. La etiqueta se encuentra dentro del gabinete, en el lado opuesto a la bisagra.

Información de servicio

Para tener la referencia a mano, copie la información de la etiqueta de datos que se encuentra en el interior del gabinete en el formulario a continuación. Guarde su factura para validar la Garantía.

Número de modelo _____

Número de serie _____

Fecha de compra _____

Nombre del distribuidor _____

Número de teléfono del distribuidor _____

Nombre del centro de servicio _____

Número de teléfono del centro de servicio _____

Declaración de garantía limitada

Qué cubre esta garantía y a quién aplica

La garantía limitada provista por BSH Home Appliances Corporation ("Thermador") en esta Declaración de Garantía Limitada solo aplica al electrodoméstico THERMADOR® que se le vendió a usted, el primer comprador usuario, siempre y cuando que el producto haya sido comprado:

- Para su uso normal y doméstico (no comercial), y que haya sido usado de hecho solo para fines domésticos normales.
- Como nuevo producto (no en exhibición, "en el estado en que se encuentra", o modelo previamente devuelto), y no para su reventa o uso comercial.
- Dentro de los Estados Unidos o Canadá, y en todo momento ha permanecido en el país de compra original.

Las garantías que se establecen en la presente solo aplican al primer comprador del producto y no son transferibles. Por favor, asegúrese de devolver su tarjeta de registración; cuando no es necesario efectuar la cobertura de la garantía, THERMADOR lo notificará en el caso improbable que ocurra un problema de seguridad o retirada del producto.

Cuánto tiempo dura la garantía

THERMADOR garantiza que el Producto no tiene defectos de materiales y fabricación durante un período de setecientos treinta (730) años desde la fecha de compra. El período anterior comienza a correr desde la fecha de compra, y no se podrá estancar, modificar, extender o suspender por ninguna razón.

También se garantiza que este Producto está libre de defectos *estéticos* de materiales y fabricación (tales como rayones al acero inoxidable, imperfecciones de pintura/porcelana, pintura saltada, abolladuras u otro tipo de daño al acabado del Producto), por un período de treinta (30) días desde la fecha de compra o la fecha de cierre en caso de nuevas construcciones. Esta garantía *estética* excluye las leves variaciones de color debido a diferencias inherentes en las partes pintadas o de porcelana, y diferencias a causa de la iluminación de la cocina, la ubicación del producto u otros factores similares. Esta garantía *estética* específicamente excluye los electrodomésticos de exhibición, "en el estado en que se encuentra" o electrodoméstico en stock de clase "B".

Extensión de la garantía limitada del producto

THERMADOR ofrece las siguientes garantías adicionales limitadas del producto:

- Garantía limitada para un sistema de refrigeración sellado (compresor, evaporador, condensador, secador/colador y tuberías de conexión); partes y mano de obra (del tercer al sexto año).
- Garantía limitada para un sistema de refrigeración sellado (compresor, evaporador, condensador, secador/colador y tuberías de conexión); partes y mano de obra (del séptimo al décimo segundo año).

Reparación/reemplazo como solución exclusiva

Durante este período de garantía, THERMADOR o uno de sus proveedores de servicio autorizados reparará su Producto sin costo alguno (sujeto a ciertas limitaciones que se establecen en el presente) si se confirma que su Producto ha sido fabricado con un defecto de materiales o fabricación. Si se han realizado intentos razonables de repara el Producto sin éxito, entonces THERMADOR reemplazará su Producto (puede recibir modelos actualizados, a discreción exclusiva de THERMADOR, por un cargo adicional). Todas las partes y componentes serán propiedad de THERMADOR a su exclusiva opción. Todas las partes reemplazadas y/o reparadas asumen la identidad de la parte original para fines de esta garantía y esta garantía no se extenderá con respecto a dichas partes. La única responsabilidad de THERMADOR a través del presente es reparar solo el Producto con defectos de fabricación, utilizando un proveedor de servicio autorizado de THERMADOR en horario normal de oficina. Por razones de seguridad y daños a la propiedad, THERMADOR recomienda fehacientemente que no intente reparar el Producto usted mismo, o que utilice a un proveedor de servicio no autorizado; THERMADOR no asumirá responsabilidad

alguna por las reparaciones o trabajos realizados por un proveedor de servicio no autorizado. Si decide utilizar a alguien que no sea un proveedor de servicio autorizado para que realice el trabajo en su Producto, ESTA GARANTÍA AUTOMÁTICAMENTE SE ANULARÁ Y CANCELARÁ.

Los proveedores de servicios autorizados son las personas o compañías que han recibido especial capacitación sobre los productos THERMADOR, y que poseen, en la opinión de THERMADOR, una reputación superior para realizar servicio al cliente y habilidades técnicas (cabe destacar que son entidades independientes y no son agentes, socios, afiliados o representantes de THERMADOR). Sin perjuicio de lo anterior, THERMADOR no asumirá ninguna responsabilidad por el Producto si se encuentra en un área remota (más de 100 millas de un proveedor de servicio autorizado) o si se encuentra razonablemente inaccesible, en un entorno o área peligrosa, amenazante o traicionera; en cualquier caso, si lo solicita, THERMADOR pagará la mano de obra y las partes y enviará las partes al proveedor de servicio autorizado, pero usted será aún enteramente responsable por el tiempo de transporte u otros cargos especiales que pueda cobrar la compañía de servicio, si aceptan realizar la visita para servicio.

Producto fuera de la garantía

THERMADOR no tiene ninguna obligación por ley de proporcionarle concesiones, incluyendo reparaciones, prorratas o reemplazo del Producto, una vez que la presente Garantía haya caducado.

Exclusiones de la garantía

La cobertura de la garantía que se describe en el presente excluye todos los defectos o daños que no sean causa directa de THERMADOR, incluyendo, entre otros, uno o más de los siguientes puntos:

- Uso del Producto fuera de lo normal y su propósito intencionado (incluyendo, entre otros, cualquier forma de uso comercial, uso o almacenamiento al aire libre de un producto para interiores, uso del Producto junto con recipientes de aire o agua).
- Cualquier conducta indebida, negligencia, uso indebido, abuso, accidentes, descuido, operación indebida, no realizar mantenimiento, instalación inadecuada o negligente, alteración, no seguir las instrucciones de operación, manejo indebido, uso de un proveedor de servicio no autorizado (incluyendo, "reparaciones" realizadas por uno mismo o investigación del funcionamiento interno del electrodoméstico).
- Ajuste, alteración o modificación de cualquier tipo.
- No cumplir con los códigos, regulaciones o leyes aplicables eléctricos, de plomería y/o de construcción estatales, locales, de la ciudad o del condado, incluyendo no instalar el producto en estricta conformidad con los códigos y regulaciones contra incendios y de construcción locales.
- Desgaste normal, derrames de comida, líquidos, acumulaciones de grasa u otras sustancias que se acumulan en, dentro o alrededor del Producto.
- Cualquier fuerza y factor externo, elemental y/o ambiental, incluyendo, entre otros, lluvia, viento, arena, inundaciones, incendios, aludes de lodo, temperaturas heladas, humedad excesiva o exposición prolongada a la humedad, luz, sobrecargas eléctricas, fallas estructurales alrededor del electrodoméstico y casos fortuitos.
- Bajo ninguna circunstancia THERMADOR será responsable por el daño a la propiedad, incluyendo ebanistería, suelos, techos y otras estructuras u objetos alrededor del producto. También se excluye de esta garantía los Productos a los cuales se les alteró, borró o retiró el número de serie; visitas de servicio para enseñarle a usar el producto, o visitas que determinen que no hay nada que funcione mal en el producto; corrección de problemas de instalación (usted es el único responsable de la estructura y entorno del producto, incluyendo instalaciones eléctricas, de plomería u otras instalaciones de conexión, de la base/suelo adecuados y de cualquier alteración incluyendo, entre otros, de ebanistería, paredes, pisos, estantes, etc.); y el reinicio de disyuntores o fusibles.

EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY, ESTA GARANTÍA DESCRIBE LAS SOLUCIONES EXCLUSIVAS CON RESPECTO AL PRODUCTO, YA SEA QUE EL RECLAMO SURJA POR CONTRATO O AGRAVIO (INCLUYENDO ESTRUCTA RESPONSABILIDAD O NEGLIGENCIA). ESTA GARANTÍA REEMPLAZA TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR LEY, YA SEA POR COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD IMPLÍCITA PARA ALGÚN FIN EN PARTICULAR, SERÁ EFECTIVA SOLO POR EL PERÍODO DE VALIDEZ DE ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL FABRICANTE SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO, PÉRDIDA O GASTO CONSECUCIONAL, ESPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECTA, "PÉRDIDA COMERCIAL" Y/O PUNITIVO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, EL TIEMPO FUERA DEL TRABAJO, HOTELES Y/O COMIDAS EN RESTAURANTES, GASTOS POR REMODELACIÓN QUE NO SEAN A CAUSA DEFINITIVA Y EXCLUSIVA DE DAÑOS DIRECTOS POR PARTE DE THERMADOR. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUCIONALES, Y ALGUNOS ESTADOS NO PERMITES LAS LIMITACIONES SOBRE EL PERÍODO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LAS LIMITACIONES MENCIONADAS ANTERIORMENTE PUEDEN NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA LE CONCEDE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICO, Y TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO DONDE SE ENCUENTRE.

La alteración, modificación o enmienda de esta garantía solo será efectiva si un funcionario de BSH lo autoriza por escrito.

Registre su producto THERMADOR para asegurar un servicio oportuno y acceso a la información relacionada con su producto. Puede registrar su producto mediante una de las siguientes maneras:

1. Envíe por correo la tarjeta de Registración de su Producto THERMADOR
2. Registre su producto en línea en thermador.com
3. Llame a servicio al cliente de THERMADOR al 800-735-4328.



PN: 8336411963300 / 8001025776

T24UW820RS

T24UW820LS

T24UW810RS

T24UW810LS

T24UW800RS

T24UW800LS

10/2015

Printed in Mexico
Impreso en México
Imprime au Mexique